



# الرَّأْدُ الرَّسِيْمِيُّ لِلْجُمُهُورِيَّةِ التُّونِسِيَّةِ

عدد 97

السنة 154

الثلاثاء 25 والجمعة 28 محرم 1433 - 20 و 23 ديسمبر 2011

## المحتوى

### القوانين

- قانون تأسيسي عدد 6 لسنة 2011 مؤرخ في 16 ديسمبر 2011 يتعلق بالتنظيم المؤقت  
للسلط العمومية ..... 3111

### الأوامر والقرارات

#### رئاسة الجمهورية

- قرار جمهوري عدد 1 لسنة 2011 مؤرخ في 14 ديسمبر 2011 يتعلق بتكليف السيد  
حمادي الجبالي بتشكيل الحكومة ..... 3116

#### الوزارة الأولى

- تسمية كاهية مدير ..... 3116  
قرار من الوزير الأول مؤرخ في 9 ديسمبر 2011 يتعلق بفتح مناظرة داخلية بالاختبارات  
للترقية إلى رتبة ملحق إدارة بالسلك الإداري المشترك للإدارات العمومية ..... 3116

- قرار من الوزير الأول مؤرخ في 9 ديسمبر 2011 يتعلّق بفتح مناظرة داخلية بالاختبارات للترقية إلى رتبة كاتب تصرف بالسلك الإداري المشتركة للإدارات العمومية.....  
**3116**
- قرار من الوزير الأول مؤرخ في 9 ديسمبر 2011 يتعلّق بفتح مناظرة داخلية بالاختبارات للترقية إلى رتبة مستكتب إدارة بالسلك الإداري المشتركة للإدارات العمومية.....  
**3117**

#### **وزارة الشؤون الاجتماعية**

- قرار من وزير الشؤون الاجتماعية مؤرخ في 30 نوفمبر 2011 يتعلّق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 10 للاتفاقية المشتركة القطاعية لصناعة الخشب والمobilia والخاف.....  
**3117**
- قرار من وزير الشؤون الاجتماعية مؤرخ في 30 نوفمبر 2011 يتعلّق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 10 للاتفاقية المشتركة القطاعية للمسابك والتعدين والبناءات الميكانيكية.....  
**3122**
- قرار من وزير الشؤون الاجتماعية مؤرخ في 30 نوفمبر 2011 يتعلّق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 10 للاتفاقية المشتركة القطاعية لتجارة الجملة ونصف الجملة والتفصيل.....  
**3126**

#### **وزارة المالية**

- قرار من وزير المالية مؤرخ في 22 نوفمبر 2011 يتعلّق بإعتماد وتنفيذ مسار تشاركي لتبسيط الإجراءات الجبائية والديوانية.....  
**3130**

#### **وزارة التربية**

- إنهاء مهام مدير عام .....  
**3133**

#### **وزارة التكوين المهني والتشغيل**

- أمر عدد 4791 لسنة 2011 مؤرخ في 24 أكتوبر 2011 يتعلّق بضبط شروط وكيفية تكفل الدولة بمصاريف تكوين الأعوان الخاصة باستثمارات التكنولوجيا.....  
**3133**

#### **وزارة النقل**

- قرار من وزير النقل مؤرخ في 18 أكتوبر 2011 يتعلّق بالمصادقة على كراس الشروط المتعلق بتعاطي نشاط كراء عربات نقل البضائع على الطرقات التي يتجاوز وزنها الجملي المرخص فيه إثنى عشر طنا من قبل الأشخاص المعنويين وبضبط أصناف العربات التي لا يمكن كراوفها إلا بسائق.....  
**3136**

#### **وزارة الصحة العمومية**

- تسمية رؤساء أقسام استشفائية.....  
**3144**

# القوانين

## الباب الثاني السلطة التأسيسية

الفصل 3 . يصادق المجلس الوطني التأسيسي على مشروع الدستور فصلا فصلا بالأغلبية المطلقة من أعضائه، ثم تتم بعد ذلك المصادقة عليه برمته بأغلبية الثلثين من أعضاء المجلس، وإن تعذر ذلك فبدأت الأغلبية في قراءة ثانية في أجل لا يزيد عن شهر من حصول القراءة الأولى، وإن تعذر ذلك مجددا يتم عرض مشروع الدستور برمته على الاستفتاء العام للمصادقة الإجمالية عليه وذلك بأغلبية المترددين.

### الباب الثالث

## السلطة التشريعية

الفصل 4 . يمارس المجلس الوطني التأسيسي السلطة التشريعية طبقا لهذا القانون.

للحكومة أو عشرة أعضاء على الأقل من المجلس الوطني التأسيسي حق اقتراح مشاريع القوانين. يصادق المجلس الوطني التأسيسي على القوانين الأساسية بالأغلبية المطلقة من أعضائه. ويصادق على القوانين العادية بأغلبية الأعضاء الحاضرين على أن لا تقل نسبة الموافقين عن ثلث أعضاء المجلس الوطني التأسيسي.

الفصل 5 . يمكن للمجلس الوطني التأسيسي إعفاء رئيسه من مهامه بموافقة الأغلبية المطلقة من أعضائه على الأقل بناء على طلب معلم يقدم لمكتب المجلس من ثلث الأعضاء على الأقل. وعلى المجلس برئاسة النائب الأول للرئيس المعفي في أجل أسبوع من الإعفاء أن ينتخب رئيسا وفقا لصيغة الانتخاب الواردة بالفصل العاشر من هذا القانون، ويتولى النائب الأول لرئيس المجلس الوطني التأسيسي مهام رئاسة المجلس مؤقتا إلى حين انتخاب رئيس جديد.

الفصل 6 . تتخذ شكل قوانين أساسية النصوص المتعلقة ب :

- \* المصادقة على المعاهدات،
- \* تنظيم القضاء،

\* تنظيم الإعلام والصحافة والنشر،

تنظيم الأحزاب السياسية وتمويلها والجمعيات والمنظمات غير الحكومية والهيئات المهنية،

\* تنظيم قوات الجيش الوطني باستثناء الأنظمة الأساسية الخاصة التي تصدر بقرار جمهوري،

قانون تأسيسي عدد 6 لسنة 2011 المؤرخ في 16 ديسمبر 2011 يتعلق بالتنظيم المؤقت للسلط العمومية.<sup>(1)</sup>

الحمد لله وحده،

نحن أعضاء المجلس الوطني التأسيسي المنتخبين يوم 23 أكتوبر 2011.

سعياً منا لتجسيد مبادئ الثورة المجيدة وتحقيق أهدافها، ووفاءً لأرواح الشهداء وتضحيات التونسيين على مر الأجيال، وحرصاً على إنجاح المسار التأسيسي الديمقراطي وضمان الحريات وحقوق الإنسان،

وبعد الاطلاع على قرار المجلس القومي التأسيسي المؤرخ في 25 جويلية 1957 والقاضي بإعلان الجمهورية،

وبعد الاطلاع على المرسوم عدد 14 لسنة 2011 المؤرخ في 23 مارس 2011 المتعلق بالتنظيم المؤقت للسلط العمومية، وباعتبار المجلس الوطني التأسيسي السلطة الشرعية الأصلية والمكلفة من الشعب التونسي بإعداد دستور يحقق أهداف الثورة التونسية وبالإشراف على إدارة شؤون البلاد إلى حين إقرار الدستور وإرساء مؤسسات دائمة،

نصدر باسم الشعب التونسي القانون التأسيسي المتعلق بالتنظيم المؤقت للسلط العمومية :

الفصل الأول . تنظم السلط العمومية بالجمهورية التونسية تنظيمًا مؤقتًا وفقاً لأحكام هذا القانون إلى حين وضع دستور جديد ودخوله حيز التنفيذ وباشرة المؤسسات المنبثقة عنه لمهامها.

### الباب الأول

## مهام المجلس الوطني التأسيسي

الفصل 2 . يتولى المجلس الوطني التأسيسي بصفة أصلية وضع دستور للجمهورية التونسية، كما يتولى أيضًا بالخصوص المهام التالية :

- 1 . ممارسة السلطة التشريعية.
- 2 . انتخاب رئيس المجلس الوطني التأسيسي.
- 3 . انتخاب رئيس الجمهورية.
- 4 . الرقابة على عمل الحكومة.

<sup>(1)</sup> الأعمال التحضيرية :

مداولة المجلس الوطني التأسيسي ومصادقته في جلسته المنعقدة بتاريخ 10 ديسمبر 2011.

ويجتمع المجلس بدعوة من رئيسه أو من ثلث أعضائه عند تيسير اجتماعه لإعلان إنهاء التفويف بأغلبية أعضائه، ثم ينظر في المراسيم الصادرة للمصادقة عليها أو تعديلها أو إلغائها.

الفصل 8 . لا يمكن تتبع عضو المجلس الوطني التأسيسي أو إيقافه أو محاكمته لأجل آراء أو اقتراحات يبديها أو أعمال يقوم بها لأداء مهام نيابته.

ولا يمكن تتبع أو إيقاف أحد الأعضاء طيلة نيابته في تهمة جنائية أو جنائية ما لم يرفع عنه المجلس الحصانة، أما في حالة التلبس بالجريمة فإنه يمكن إيقافه ويعلم المجلس حالا على أن يتنهى كل إيقاف إذا طلب المجلس ذلك.

#### الباب الرابع

##### السلطة التنفيذية

###### القسم الأول

###### رئيس الجمهورية

الفصل 9 . يشترط في المترشح أو المترشحة لرئاسة الجمهورية أن يكون تونسيا مسلما غير حامل لجنسية أخرى مولودا لأب وoin Tunisien بالغا من العمر على الأقل خمسا وثلاثين سنة.

يتخلى رئيس الجمهورية وجوبا عن أي مسؤولية حزبية كما يتخلى عن عضويته بالمجلس الوطني التأسيسي إن كان عضوا به وذلك بمجرد انتخابه للمنصب ويؤدي القسم التالي أمام المجلس التأسيسي :

"أقسم بالله العظيم أن أحافظ على استقلال الوطن وسلامة ترابه ونظامه الجمهوري وأن أحترم القانون التأسيسي المتعلق بالتنظيم المؤقت للسلط العمومية وأن أسعى لحماية مصالح الوطن وضمان قيام دولة القانون والمؤسسات وفاء لأرواح الشهداء وتضحيات التونسيين على مر الأجيال وتجسيدا لأهداف الثورة".

الفصل 10 . يختار المجلس الوطني التأسيسي رئيس الجمهورية بالانتخاب السري بالأغلبية المطلقة من أعضائه من بين مرشحين يقوم بترشيح كل منهم خمسة عشر عضوا على الأقل من المجلس الوطني التأسيسي، وذلك مباشرة بعد المصادقة على هذا القانون.

ولا يجوز لأي عضو من أعضاء المجلس الوطني التأسيسي أن يرشح أكثر من شخص واحد.

وفي حالة عدم حصول أي من المرشحين على الأغلبية المطلقة من أعضاء المجلس في الدورة الأولى تنظم مباشرة دورة ثانية بين المرشحين الحاصلين على الرتبة الأولى والثانية على قاعدة الأغلبية، وفي حالة تساوي عدد الأصوات بين المرشحين يقدم الأكبر سنًا.

\* تنظيم قوات الأمن الداخلي باستثناء الأنظمة الأساسية الخاصة التي تصدر بأمر،

\* النظام الانتخابي،

\* الحريات وحقوق الإنسان وحق الشغل والحق النقابي،

\* الحالة الشخصية.

تتخذ شكل قوانين عادية النصوص المتعلقة بـ :

\* الأساليب العامة لتطبيق القانون التأسيسي المنظم للسلط العمومية عدا ما يتعلق منها بالقوانين الأساسية.

\* الجنسية والالتزامات،

\* الإجراءات أمام مختلف أصناف المحاكم،

\* ضبط الجنایات والجناح والعقوبات المنطبقة عليها وكذلك المخالفات الجزائية إذا كانت مستوجبة لعقوبة سالبة للحرية،

\* العفو التشريعى،

\* ضبط قاعدة الأداء ونسبة وإجراءات استخلاصه ما لم يعط تفويف في ذلك إلى رئيس الحكومة بمقتضى قوانين المالية أو القوانين ذات الصبغة الجبائية،

\* نظام إصدار العملة،

\* القروض والتعهدات المالية للدولة،

\* الضمانات الأساسية الممنوحة للموظفين المدنيين.

ويضبط القانون المبادئ الأساسية لـ :

\* نظام الملكية والحقوق العينية،

\* التعليم والبحث العلمي والثقافة،

\* الصحة العمومية،

\* قانون الشغل والضمان الاجتماعي،

\* التحكم بالطاقة،

\* البيئة والتهيئة العمرانية.

والنصوص المتعلقة ببقية المجالات تدخل ضمن السلطة التربوية العامة لرئيس الحكومة وتكون في شكل أوامر ترتيبية.

الفصل 7 . إذا طرأ ظرف استثنائي يمنع السير العادي لدوالibis السلط العمومية ويجعل من المتuder على المجلس الوطني التأسيسي موافقة عمله العادي، فله بأغلبية أعضائه أن يصرح بتحقق ذلك الظرف ويفوض اختصاصه التشريعي أو جزء منه لرئيس المجلس الوطني التأسيسي ورئيس الجمهورية ورئيس الحكومة.

ويمارس الرؤساء الثلاثة الاختصاص المفوض إليهم عبر إصدار مراسم بالتوافق بينهم.

**الفصل 12 . المقر الرسمي لرئاسة الجمهورية تونس العاصمة**  
وضواحيها إلا أنه يمكن في الظروف الاستثنائية نقله مؤقتا إلى أي مكان آخر من تراب الجمهورية.

**الفصل 13 . يمكن للمجلس الوطني التأسيسي أن يعيّن رئيس الجمهورية من مهامه بموافقة الأغلبية المطلقة من أعضاء المجلس على الأقل بناء على طلب معلم يقدم لرئيس المجلس من ثلث الأعضاء على الأقل.**

وعلى المجلس في أجل خمسة عشر يوما من تاريخ الإعفاء أن ينتخب رئيسا وفقا للصيغة الواردة بالفصل العاشر من هذا القانون. ويتولى رئيس المجلس الوطني التأسيسي مهام رئاسة الجمهورية طيلة الفترة الممتدة من الإعفاء إلى انتخاب رئيس جديد.

**الفصل 14 . لرئيس الجمهورية إذا تعذر عليه القيام بمهامه بصفة وقتية أن يفوض سلطاته إلى رئيس الحكومة لمدة لا تتجاوز ثلاثة أشهر.**

ويعلم رئيس الجمهورية رئيس المجلس الوطني التأسيسي بتفويضه المؤقت لسلطاته.

وأثناء مدة هذا التعذر الوقتي الحاصل لرئيس الجمهورية تبقى الحكومة قائمة إلى أن يزول هذا التعذر ولو تعرضت إلى لائحة لوم.

وعند تجاوز مدة التعذر ثلاثة أشهر أو عند حصول شغور في منصب رئيس الجمهورية لعجز تام أو وفاة أو استقالة يتولى رئيس المجلس الوطني التأسيسي مهام رئيس الجمهورية مؤقتا إلى حين انتخاب رئيس جمهورية جديد في أجل أقصاه خمسة عشر يوما وفقا للصيغة الواردة بالفصل العاشر من هذا القانون.

## القسم الثاني

### الحكومة

**الفصل 15 . يكلف رئيس الجمهورية بعد إجراء ما يراه من مشاورات مرشح الحزب الحاصل على أكبر عدد من المقاعد في المجلس الوطني التأسيسي بتشكيل الحكومة.**

يقوم رئيس الحكومة المكلف طبق الفقرة الأولى بتشكيل الحكومة وينهي نتيجة أعماله إلى رئيس الجمهورية في أجل لا يتجاوز خمسة عشر يوما من تاريخ تكليفه ويتضمن الملف تركيبة الحكومة وبيانا موجزا حول برنامجه.

على رئيس الجمهورية إحالة ملف تشكيل الحكومة على رئيس المجلس الوطني التأسيسي فور بلوغه إليه.

يتولى رئيس المجلس الوطني التأسيسي الدعوة إلى جلسة عامة في أجل أقصاه ثلاثة أيام من تاريخ توصله بملف تشكيل الحكومة لمنحها الثقة بالأغلبية المطلقة من الأعضاء.

**الفصل 11 . يختص رئيس الجمهورية بالمهام التالية :**

1 . تمثيل الدولة التونسية ويتولى كل من رئيس الجمهورية ورئيس الحكومة رسم السياسة الخارجية للدولة بالتشاور والتوافق بينهما.

2 . ختم ونشر القوانين التي يصدرها المجلس الوطني التأسيسي في أجل أقصاه خمسة عشر يوما من تاريخ الإيداع لدى مصالحه وإذا لم يحصل الختم والنشر في الأجل المذكور يعاد المشروع إلى المجلس الذي يصادق عليه من جديد وفقا لصيغة المصادقة الأولى وفي هذه الحالة يختتمه رئيس المجلس الوطني التأسيسي.

3 . تعيين رئيس الحكومة وفقا للالفصل الخامس عشر من هذا القانون، وتؤدي الحكومة اليدين أمامه.

4 . تعيين مفتي الجمهورية بالتوافق مع رئيس الحكومة.

5 . القيادة العليا للقوات المسلحة.

6 . إشهار الحرب وإعلان السلم بعد موافقة ثلثي أعضاء المجلس الوطني التأسيسي.

7 . إعلان الأحكام والتدابير الاستثنائية إذا طرأت ظروف تعطل السير العادي لدواليب السلط العمومية وذلك بعد استشارة رئيس الحكومة ورئيس المجلس الوطني التأسيسي وعدم معارضتهما في ذلك.

8 . ختم المعاهدات المصادق عليها من المجلس الوطني التأسيسي في أجل أقصاه خمسة عشر يوما من تاريخ الإيداع لدى مصالحه وإذا لم يحصل الختم تعود المعاهدة إلى المجلس الذي يصادق عليها من جديد وفقا للفقرة الثالثة من الفصل الرابع من هذا القانون وفي هذه الحالة يتولى رئيس المجلس الوطني التأسيسي ختم المعاهدة.

9 . ممارسة الغفو الخاص.

10 . التعيينات والإعفاءات في الوظائف العسكرية العليا بالتوافق مع رئيس الحكومة.

11 . التعيينات في الوظائف العليا في رئاسة الجمهورية.

12 . قبول اعتماد ممثلي الدول والهيئات والمنظمات الدولية والإقليمية لديه.

13 . التعيينات في الوظائف السامية بوزارة الخارجية وفيبعثات الدبلوماسية والقنصلية لدى الدول والمنظمات الإقليمية والدولية بالتوافق مع رئيس الحكومة.

14 . إصدار قرار جمهوري لإدخال أحكام مشاريع قوانين المالية حيز التنفيذ بأقساط ذات ثلاثة أشهر إذا لم تتم المصادقة على قانون المالية في أجل أقصاه 31 ديسمبر.  
وما يصدر عن رئيس الجمهورية يأخذ شكل قرار جمهوري.

ويشترط لسحب الثقة موافقة الأغلبية المطلقة من أعضاء المجلس. في صورة عدم تحقق الأغلبية المذكورة، لا يمكن أن تعاد لائحة اللوم ضد الحكومة أو طلب سحب الثقة من نفس الوزير إلا بعد ثلاثة أشهر.

وفي صورة سحب الثقة من الحكومة فإنها تعتبر مستقيلة ويكلف رئيس الجمهورية الشخصية الأقدر لتشكيل حكومة جديدة تقدم للحصول على ثقة المجلس الوطني التأسيسي في نفس الآجال وبنفس الإجراءات المنصوص عليها بالفصل الخامس عشر من هذا القانون.

وفي صورة سحب الثقة من أحد الوزراء فإنه يعتبر مستقلاً ويكلف رئيس الحكومة شخصية أخرى يقدمها للمجلس الوطني التأسيسي للحصول على ثقته في نفس الآجال وبنفس الإجراءات المنصوص عليها بالفصل الخامس عشر من هذا القانون ويسري ذلك على صورة الشغور.

ولا تكون الاستقالة نافذة إلا بعد مباشرة الحكومة الجديدة مهامها أو الوزير الجديد مهامه.

وعند حصول شغور في منصب رئيس الحكومة لعجز تام أو لوفاة يتولى رئيس الجمهورية تكليف مرشح الحزب الحاصل على أكبر عدد من المقاعد في المجلس الوطني التأسيسي للقيام بمهام رئيس الحكومة طبقاً لأحكام الفصل الخامس عشر من هذا القانون.

### القسم الثالث

#### في تنازع الاختصاص

الفصل 20 . ترفع النزاعات المتعلقة باختصاص كل من رئيس الجمهورية ورئيس الحكومة إلى المجلس الوطني التأسيسي الذي يبت في النزاع بقرار من أغلبية أعضائه بعد أخذ رأي الجلسة العامة للمحكمة الإدارية بناء على طلب يرفع إلى المجلس الوطني التأسيسي من الأحرص من الجهتين.

### القسم الرابع

#### الجماعات المحلية

الفصل 21 . تمارس المجالس البلدية والنيابات الخصوصية والمجالس الجهوية والهيأكل التي يمنحها القانون صفة الجماعة المحلية مهامها حسبما يضبطه القانون إلى حين مراجعته من المجلس الوطني التأسيسي ولرئيس الحكومة بعد استشارة رئيس الجمهورية ورئيس المجلس الوطني التأسيسي ونواب الجهة في المجلس الوطني التأسيسي حل المجالس أو النيابات القائمة أو تعين نيابات جديدة أو التمديد للنيابات المحدثة كلما دعت الحاجة إلى ذلك.

عند تجاوز أجل خمسة عشر يوماً دون تشكيل الحكومة أو في حالة عدم الحصول على ثقة المجلس الوطني التأسيسي يقوم رئيس الجمهورية بإجراء مشاورات مع الأحزاب والائتلافات والكتل النيابية لتوكيل الشخصية الأقدر على تشكيل حكومة بنفس الإجراءات وفي نفس الأجال السابقة.

الفصل 16 . على رئيس الحكومة بعد نيل ثقة المجلس الوطني التأسيسي أن يستقيل من عضوية المجلس إن كان عضواً به.

وباستثناء رئيس الحكومة يمكن الجمع بين عضوية الحكومة وعضوية المجلس الوطني التأسيسي غير أنه لا يجوز في هذه الحالة لعضو الحكومة أن يكون عضواً بمكتب المجلس أو بأحد اللجان القارئة كما لا يجوز له المشاركة في التصويت عندما يتعلق الأمر بلائحة لوم أو بقانون المالية.

الفصل 17 . تختص الحكومة بممارسة السلطة التنفيذية باستثناء ما تم إسناده لرئيس الجمهورية.

وتسهر الحكومة على تنفيذ القوانين ويفصل رئيسها الأوامر ذات الصبغة الترتيبية والفردية التي يمضيها بعد مداولة مجلس الوزراء وإعلام رئيس الجمهورية.

ويختص رئيس الحكومة علاوة على ما سبق بـ :

1 . رئاسة مجلس الوزراء.

2 . إحداث وتعديل وحذف الوزارات وكتابات الدولة وضبط اختصاصاتها وصلاحياتها بعد مداولة مجلس الوزراء وإعلام رئيس الجمهورية.

3 . إحداث وتعديل المؤسسات والمنشآت العمومية والمصالح الإدارية وضبط اختصاصاتها وصلاحياتها بعد مداولة مجلس الوزراء وإعلام رئيس الجمهورية.

4 . تأشير القرارات التي يتخذها الوزراء.

5 . التعينات في الوظائف المدنية العليا بالتشاور مع الوزير المعنى ومع مجلس الوزراء.

الفصل 18 . تسهر الحكومة على إدارة أعمال الدولة وعلى ضمان السير العادي للمرافق العمومية وتسهيل دواليب الإدارة والقدرة العامة.

يسهر الوزراء كل حسب القطاع الرابع إليه بالنظر على تسيير الإدارة المركزية والإشراف على المؤسسات والمنشآت العمومية والإدارات والمصالح الجهوية والمحلية تحت إشراف رئيس الحكومة وطبقاً للقوانين والترتيبات الجاري بها العمل.

الفصل 19 . يمكن التصويت على لائحة لوم الحكومة أو أحد الوزراء بعد طلب معلم يقدم لرئيس المجلس الوطني التأسيسي من ثلث الأعضاء على الأقل.

## الباب الخامس

### السلطة القضائية

ويعين نائب محافظ البنك المركزي بقرار جمهوري يصدر بالتوافق بين رئيس الجمهورية ورئيس المجلس الوطني التأسيسي ورئيس الحكومة بناء على اقتراح مقدم من محافظ البنك المركزي.

ويعين أعضاء مجلس إدارة البنك المركزي بقرار جمهوري يصدر بالتوافق بين رئيس الجمهورية ورئيس المجلس الوطني التأسيسي ورئيس الحكومة.

ويتم إعفاء محافظ البنك المركزي من مهامه بنفس الصيغة المعتمدة في تعينه بالفقرة الأولى من هذا الفصل أو بطلب من ثلاثة أعضاء المجلس الوطني التأسيسي.

ويتم إعفاء نائب محافظ البنك المركزي وأعضاء مجلس الإدارة بنفس الصيغة المعتمدة في تعينهم بالفقرتين الثانية والثالثة من هذا الفصل.

## الباب التاسع

### أحكام ختامية

الفصل 27 . يقر المجلس الوطني التأسيسي ما تم من تعليق العمل بدستور الأول من جوان 1959 ويقرر إنهاء العمل به بصدور هذا القانون التأسيسي.

ينتهي العمل بكل القوانين التي تتعارض مع هذا القانون التأسيسي وبالمرسوم عدد 14 لسنة 2011 المؤرخ في 23 مارس 2011 المتعلق بالتنظيم المؤقت للسلط العمومية وتبقى النصوص القانونية التي لا تتعارض مع هذا القانون التأسيسي سارية المفعول.

الفصل 28 . يدخل هذا القانون حيز النفاذ فور المصادقة عليه من المجلس الوطني التأسيسي.

ينشر هذا القانون بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية وينفذ كقانون من قوانين الدولة.

قرطاج في 16 ديسمبر 2011.

رئيس الجمهورية

محمد المنصف المرزوقي

الفصل 22 . تمارس السلطة القضائية صلاحياتها باستقلالية تامة. بعد التشاور مع القضاة يصدر المجلس الوطني التأسيسي قانونا أساسيا ينشئ بموجبه هيئة وقنية ممثلة يحدد تركيبتها وصلاحياتها وأدبيات تكوينها للإشراف على القضاء العدلي محل المجلس الأعلى للقضاء.

يسن المجلس الوطني التأسيسي قوانين أساسية يتولى من خلالها إعادة تنظيم القضاء وإعادة هيكلة المجالس القضائية العليا العدلية والإدارية والمالية وضبط أسس إصلاح المنظومة القضائية طبق المعايير الدولية لاستقلال القضاء.

الفصل 23 . تمارس المحكمة الإدارية دائرة المحاسبات صلاحياتها طبقا للقوانين والتراتيب الجاري بها العمل المتعلقة بضبط تنظيمهما ومشمولات أنظارهما والإجراءات المتبعة لديهما.

## الباب السادس

### العدالة الانتقالية

الفصل 24 . يسن المجلس الوطني التأسيسي قانونا أساسيا ينظم العدالة الانتقالية ويضبط أسسها ومجال اختصاصها.

## الباب السابع

### هيئة الانتخابات

الفصل 25 . يسن المجلس الوطني التأسيسي قانونا يحدث بموجبه هيئة عمومية مستقلة دائمة تكلف بإدارة وتنظيم الانتخابات والاستفتاءات والإشراف عليها ويضبط ذات القانون تركيبة وتنظيم الهيئة الذكورة.

## الباب الثامن

### أحكام تخص البنك المركزي التونسي

الفصل 26 . يعين محافظ البنك المركزي بقرار جمهوري بعد التوافق بين رئيس الجمهورية ورئيس الحكومة ولا يكون التعيين نافذا إلا بعد المصادقة عليه بأغلبية الحاضرين من أعضاء المجلس الوطني التأسيسي على أن يتخذ القرار في أجل لا يتجاوز خمسة عشر يوما من تاريخ تقديم الطلب إلى رئيس المجلس الوطني التأسيسي.

# الأوامر والقرارات

رئاسة الجمهورية

وعلى المرسوم عدد 14 لسنة 2011 المؤرخ في 23 مارس 2011 والمتعلق بالتنظيم المؤقت للسلط العمومية،

وعلى الأمر عدد 834 لسنة 1998 المؤرخ في 13 أفريل 1998 المتعلق بضبط النظام الأساسي الخاص بالسلك الإداري المشترك للإدارات العمومية، وعلى جميع النصوص التي نصحته أو تعمّته وخاصة الأمر عدد 559 لسنة 2008 المؤرخ في 4 مارس 2008،

وعلى القرار المؤرخ في 8 جويلية 2008 المتعلق بضبط كيفية تنظيم المنازرة الداخلية بالاختبارات للترقية إلى رتبة ملحق إدارة بالسلك الإداري المشترك للإدارات العمومية.

قرر ما يلي :

الفصل الأول . - تفتح بالوزارة الأولى يوم 28 جانفي 2012 والأيام الموالية مناظرة داخلية بالاختبارات للترقية إلى رتبة ملحق إدارة بالسلك الإداري المشترك للإدارات العمومية.

الفصل 2 . - حدد عدد الخطط المراد سد شغورها بخمس وأربعين (45) خطة.

الفصل 3 . - تختتم قائمة الترشحات يوم 28 ديسمبر 2011 .  
تونس في 9 ديسمبر 2011.

اطلع عليه

عن الوزير الأول

الكاتب العام للحكومة

محمد صالح بن عيسى

قرار من الوزير الأول مؤرخ في 9 ديسمبر 2011 يتعلق بفتح مناظرة داخلية بالاختبارات للترقية إلى رتبة كاتب تصرف بالسلك الإداري المشترك للإدارات العمومية.  
إن الوزير الأول،

بعد الاطلاع على القانون عدد 112 لسنة 1983 المؤرخ في 12 ديسمبر 1983 المتعلق بضبط النظام الأساسي العام لأعوان الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية ذات الصبغة الإدارية وعلى جميع النصوص التي نصحته أو تعمّته، وعلى المرسوم عدد 14 لسنة 2011 المؤرخ في 23 مارس 2011 والمتعلق بالتنظيم المؤقت للسلط العمومية،

وعلى الأمر عدد 834 لسنة 1998 المؤرخ في 13 أفريل 1998 المتعلق بضبط النظام الأساسي الخاص بالسلك الإداري المشترك للإدارات العمومية، وعلى جميع النصوص التي نصحته أو تعمّته وخاصة الأمر عدد 559 لسنة 2008 المؤرخ في 4 مارس 2008،

قرار جمهوري عدد 1 لسنة 2011 مؤرخ في 14 ديسمبر 2011 يتعلق بتوكيل السيد حمادي الجبالي بتشكيل الحكومة.

إن رئيس الجمهورية،

بعد الإطلاع على القانون التأسيسي عدد 6 لسنة 2011 المؤرخ في 16 ديسمبر 2011 المتعلق بالتنظيم المؤقت للسلط العمومية، وخاصة الفصلين 11 و 15 منه.

وعلى قرار الهيئة المركزية للهيئة العليا المستقلة للانتخابات المؤرخ في 13 نوفمبر 2011، المتعلق بالتصريح بالنتائج النهائية لانتخابات المجلس الوطني التأسيسي.

يصدر القرار الجمهوري الآتي نصه :

الفصل الأول . - يكلف السيد حمادي الجبالي بتشكيل الحكومة.

الفصل 2 . - ينشر هذا القرار الجمهوري بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.

قرطاج في 14 ديسمبر 2011.

رئيس الجمهورية

محمد المنصف المرزوقي

الوزارة الأولى

تسمية

بمقتضى أمر عدد 4789 لسنة 2011 مؤرخ في 10 ديسمبر 2011 .  
كلف السيد علاء السلطاني، متصرف، بمهام كاهية مدير إدارة مركبة بالمصالح التابعة لمستشار القانون والتشريع للحكومة بالوزارة الأولى.

قرار من الوزير الأول مؤرخ في 9 ديسمبر 2011 يتعلق بفتح مناظرة داخلية بالاختبارات للترقية إلى رتبة ملحق إدارة بالسلك الإداري المشترك للإدارات العمومية.

إن الوزير الأول،

بعد الاطلاع على القانون عدد 112 لسنة 1983 المؤرخ في 12 ديسمبر 1983 المتعلق بضبط النظام الأساسي العام لأعوان الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية ذات الصبغة الإدارية وعلى جميع النصوص التي نصحته أو تعمّته،

الفصل 2 . حدد عدد الخطط المراد سد شغورها بخطة (1) واحدة.

الفصل 3 . تختم قائمة تسجيل الترشحات يوم 28 ديسمبر 2011.

تونس في 9 ديسمبر 2011.

اطلع عليه  
عن الوزير الأول  
الكاتب العام للحكومة  
محمد صالح بن عيسى

## وزارة الشؤون الاجتماعية

قرار من وزير الشؤون الاجتماعية مؤرخ في 30 نوفمبر 2011 يتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 10 للاتفاقية المشتركة القطاعية لصناعة الخشب والموبيليا والخفاف.

إن وزير الشؤون الاجتماعية،

بعد إطلاعه على مجلة الشغل الصادرة بالقانون عدد 27 لسنة 1966 المؤرخ في 30 أبريل 1966، وخاصة فصلها 37 وما بعده،

وعلى القرار المؤرخ في 7 سبتمبر 1977 المتعلق بالمصادقة على الاتفاقية المشتركة القومية لصناعة الخشب والموبيليا والخفاف،

وعلى القرار المؤرخ في 14 أبريل 1983 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 8 مارس 1983،

وعلى القرار المؤرخ في 18 مارس 1989 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 22 فيفري 1989،

وعلى القرار المؤرخ في 16 أوت 1990 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 جويلية 1990،

وعلى القرار المؤرخ في 7 سبتمبر 1993 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 12 أوت 1993،

وعلى القرار المؤرخ في 24 جويلية 1996 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 23 جويلية 1996،

وعلى القرار المؤرخ في 30 جانفي 1999 المتعلق بضبط كيفية تنظيم المناظرة الداخلية بالاختبارات للترقية إلى رتبة كاتب تصرف بالسلك الإداري المشترك للإدارات العمومية.

قرر ما يلي :

الفصل الأول . تفتح بالوزارة الأولى يوم 28 جانفي 2012 والأيام الموالية مناظرة داخلية بالاختبارات للترقية إلى رتبة كاتب تصرف بالسلك الإداري المشترك للإدارات العمومية.

الفصل 2 . حدد عدد الخطط المراد سد شغورها بإحدى عشر (11) خطة.

الفصل 3 . تختم قائمة تسجيل الترشحات يوم 28 ديسمبر 2011.

تونس في 9 ديسمبر 2011.

اطلع عليه  
عن الوزير الأول  
الكاتب العام للحكومة  
محمد صالح بن عيسى

قرار من الوزير الأول مؤرخ في 9 ديسمبر 2011 يتعلق بفتح مناظرة داخلية بالاختبارات للترقية إلى رتبة مستكتب إدارة بالسلك الإداري المشترك للإدارات العمومية.

إن الوزير الأول،

بعد الاطلاع على القانون عدد 112 لسنة 1983 المؤرخ في 12 ديسمبر 1983 المتعلق بضبط النظام الأساسي العام لأعوان الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية ذات الصبغة الإدارية وعلى جميع النصوص التي نصحته أو تعمتها،

وعلى المرسوم عدد 14 لسنة 2011 المؤرخ في 23 مارس 2011 والمتعلق بالتنظيم المؤقت للسلط العمومية،

وعلى الأمر عدد 834 لسنة 1998 المؤرخ في 13 أبريل 1998 المتعلق بضبط النظام الأساسي الخاص بالسلك الإداري المشترك للإدارات العمومية، وعلى جميع النصوص التي نصحته أو تعمتها وخاصة الأمر عدد 559 لسنة 2008 المؤرخ في 4 مارس 2008،

وعلى القرار المؤرخ في 30 جانفي 1999 المتعلق بضبط كيفية تنظيم المناظرة الداخلية بالاختبارات للترقية إلى رتبة كاتب تصرف بالسلك الإداري المشترك للإدارات العمومية.

قرر ما يلي :

الفصل الأول . تفتح بالوزارة الأولى يوم 28 جانفي 2012 والأيام الموالية مناظرة داخلية بالاختبارات للترقية إلى رتبة مستكتب إدارة بالسلك الإداري المشترك للإدارات العمومية.

- الاتحاد العام التونسي للشغل  
- الجامعة العامة للمهن والخدمات  
من جهة أخرى

بعد الاطلاع على الاتفاقية المشتركة القومية لصناعة الخشب و الموبيليا والخافف الممضاة بتاريخ 13 جويلية 1977 والمصادق عليها بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 7 سبتمبر 1977 والصادرة بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 65 المؤرخ في 7 أكتوبر 1977،

وعلى الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الاتفاقية الممضاة بتاريخ 8 مارس 1983 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 14 أفريل 1983 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 36 المؤرخ في 10 و 13 ماي 1983،

وعلى الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الاتفاقية الممضاة بتاريخ 22 فيفري 1989 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 18 مارس 1989 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 20 المؤرخ في 21 مارس 1989،

وعلى الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الاتفاقية الممضاة بتاريخ 14 جويلية 1990 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 16 أوت 1990 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 56 المؤرخ في 4 و 7 سبتمبر 1990،  
وعلى الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الاتفاقية الممضاة بتاريخ 12 أوت 1993 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 7 سبتمبر 1993 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 72 المؤرخ في 24 سبتمبر 1993،

وعلى الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الاتفاقية الممضاة بتاريخ 23 جويلية 1996 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 24 جويلية 1996 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 60 المؤرخ في 26 جويلية 1996،

وعلى الملحق التعديلي عدد 6 لهذه الاتفاقية الممضاة بتاريخ 28 ماي 1999 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 9 جوان 1999 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 48 المؤرخ في 15 جوان 1999،

وعلى الملحق التعديلي عدد 7 لهذه الاتفاقية الممضاة بتاريخ 14 نوفمبر 2002 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن المؤرخ في 25 نوفمبر 2002 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 98 المؤرخ في 3 ديسمبر 2002،

وعلى القرار المؤرخ في 9 جوان 1999 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 6 لهذه الاتفاقية الممضاة بتاريخ 28 ماي 1999،

وعلى القرار المؤرخ في 25 نوفمبر 2002 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 7 لهذه الاتفاقية الممضاة بتاريخ 14 نوفمبر 2002،

وعلى القرار المؤرخ في 17 جانفي 2006 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 8 لهذه الاتفاقية الممضاة بتاريخ 29 ديسمبر 2005،

وعلى القرار المؤرخ في 17 فيفري 2009 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 9 لهذه الاتفاقية الممضاة بتاريخ 28 جانفي 2009،

وعلى الاتفاقية المشتركة القومية لصناعة الخشب والموبيليا والخافف الممضاة بتاريخ 13 جويلية 1977، والمعدلة بالملحقات المذكورة أعلاه،

قرر ما يلي :

الفصل الأول . تمت المصادقة على الملحق التعديلي عدد 10 للاتفاقية المشتركة القطاعية لصناعة الخشب والموبيليا والخافف الممضاة بتاريخ 15 نوفمبر 2011 والمصاحب لهذا القرار.

الفصل 2 . تتطبق وجوباً أحكام هذا الملحق التعديلي على جميع المؤجرين والعملة التابعين للنشاطات المضبوطة بالفصل الأول من الاتفاقية المشتركة القطاعية المشار إليها أعلاه ، وذلك في كامل تراب الجمهورية.

تونس في 30 نوفمبر 2011.

وزير الشؤون الاجتماعية

محمد الناصر

اطلع عليه  
عن الوزير الأول  
الكاتب العام للحكومة  
محمد صالح بن عيسى

## ملحق تعديلي عدد 10 للاتفاقية المشتركة القطاعية لصناعة الخشب والموبيليا والخافف

بين الممضين أسفله :  
- الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية  
- الغرفة الوطنية لصناعة الخشب والأثاث  
من جهة

الفصل 61 (جديد) : نجدة الوفاة:  
في صورة وفاة العامل تسند لأرمته . وإن تعذر فلأولاده المكفولين من طرفه . إعانة مالية ضبط مقدارها بـ 466,666 وذلك في صورة عدم وجود تأمين اجتماعي يضم مثل هذه الإعانة بمبلغ يكون على الأقل مساويا لمبلغ الإعانة المذكورة.

الفصل الثاني: يطبق جدواً للأجور عدد 1 وعدد 2 المرفقان بهذا الملحق التعديلي بداية من أول ماي 2011.

وتنتسب هذه الزيادات على كل أصناف العمال من بينهم الذين يتلقون أجوراً تفوق الأجور الواردة في سلم الأجر الجاري به العمل في تاريخ 30 أفريل 2011.

الفصل الثالث : يدخل هذا الملحق التعديلي حيز التنفيذ بداية من أول ماي 2011.

تونس في 15 نوفمبر 2011.

عن المنظمات النقابية لأصحاب العمل	عن المنظمات النقابية للعمال
رئيس الاتحاد التونسي للسناعات والتجارة والصناعات التقليدية	الأمين العام للاتحاد العام التونسي للشغل
وداد بوشماوي	عبد السلام جراد
رئيس الجامعة الوطنية للحش و التأثيث	الكاتب العام للجامعة العامة للمهن والخدمات
محسن السلامي	المنجي عبد الرحيم

وعلى الملحق التعديلي عدد 8 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 29 ديسمبر 2005 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 جانفي 2006 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 8 المؤرخ في 27 جانفي 2006.

وعلى الملحق التعديلي عدد 9 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28 جانفي 2009 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 فيفري 2009 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 16 المؤرخ في 24 فيفري 2009.

وعلى بروتوكول الاتفاق حول الزيادات في الأجور المبرم بتاريخ 29 جويلية 2011 بين الإتحاد العام التونسي للشغل والإتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية،

تم الاتفاق على ما يلي :

الفصل الأول : تتفق الفصول 54 و 58 و 61 من الاتفاقية المشتركة المشار إليها أعلاه كما يلي :

الفصل 54 (جديد) : منحة النقل:

تسند لكل عامل منحة نقل ضبط مقدارها الجمي بـ 39,166 د.

الفصل 58 (جديد) : منحة الحضور :

تسند للعمال الذين تتتوفر فيهم الشروط المطلوبة منحة حضور ضبط مقدارها بـ 11,333 د.

الاتفاقية المشتركة القطاعية  
لصناعة الخشب والموبيلية  
والخفاف

جدول الأجر عدد 1  
العمال الخالصون بالشهر  
يقع العمل به بداية من 1 ماي 2011 نظام العمل 40 ساعة في الأسبوع

الدرجة	مدة البقاء بالدرجة	الأقدمية الفعلية	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
			1	3	3	3	3	3	2	2	2	2	1	1	1
			26 +	26-23	23-20	20-17	17-14	14-11	11-9	9-7	7-5	5-3	3-2	2-1	1-0
الصنف															
379,545	377,434	375,324	373,214	371,104	368,994	366,884	364,774	362,664	360,553	360,112	357,490	354,368		1	
417,272	414,832	410,332	407,452	405,013	402,573	400,133	397,693	395,253	392,813	390,374	387,934	385,494		2	
448,339	445,601	442,863	440,124	438,054	432,148	429,410	426,783	423,933	421,195	418,457	415,719	412,980		3	
493,048	490,075	487,102	484,128	481,155	478,182	475,208	472,235	466,762	463,788	460,815	457,842	454,868		4	
553,606	549,505	546,098	540,191	536,446	533,378	529,971	526,564	523,157	519,750	516,343	510,436	507,029		5	
607,332	603,306	599,280	595,253	591,227	587,201	583,174	576,648	573,045	568,595	564,569	560,542	556,516		6	
675,218	670,448	665,678	660,909	653,639	648,869	644,100	639,330	634,560	629,790	622,521	617,751	612,981		7	
754,665	748,780	742,895	737,011	731,126	725,241	719,357	713,472	707,587	699,203	693,318	687,433	681,549		8	
834,936	827,812	817,449	813,565	806,441	799,318	792,194	785,071	777,947	770,824	763,700	756,577	746,953		9	
907,340	899,287	891,234	883,181	875,129	867,076	859,023	850,970	842,918	834,865	826,812	818,760	810,706		10	
970,512	961,576	952,595	943,613	934,631	925,649	916,605	907,685	898,703	889,721	880,739	871,758	862,776		11	
1 031,462	1 021,551	1 011,640	1 001,729	991,818	981,907	971,996	962,085	952,174	942,263	932,352	924,505	912,530		12	
1 101,244	1 090,094	1 078,944	1 067,794	1 056,645	1 045,495	1 034,345	1 023,195	1 012,045	1 000,895	989,745	978,595	967,445		13	
1 176,377	1 163,988	1 151,600	1 139,211	1 126,822	1 114,440	1 102,044	1 089,656	1 076,234	1 064,878	1 052,489	1 040,100	1 027,712		14	

ملاحظة : تتضمن الأجر المضبوطة بهذا الجدول المنحة الكمبيلية المؤقتة المحدثة ب الأمر عدد 437 لسنة 1982 المؤرخ في 7 أفريل 1981 والمربع فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982 .

الاتفاقية المشتركة القطاعية

لصناعة الخشب والمو比لية

والخفاف

**جدول الأجر عدد 2  
العمال الحاليون بالساعة**

يقع العمل به بداية من 1 ماي 2011 نظام العمل 40 ساعة في الأسبوع

الدرجة	مدة البقاء بالدرجة	الأقدمية الفعلية	الصنف									
13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
1	3	3	3	3	3	2	2	2	2	1	1	1
26 +	26-23	23-20	20-17	17-14	14-11	11-9	9-7	7-5	5-3	3-2	2-1	1-0
1,981	1,973	1,965	1,957	1,950	1,941	1,933	1,925	1,917	1,909	1,901	1,893	1,867
2,099	2,090	2,081	2,072	2,063	2,054	2,045	2,035	2,026	2,017	2,008	1,999	1,990
2,237	2,225	2,214	2,202	2,190	2,178	2,167	2,155	2,143	2,131	2,120	2,108	2,096
2,457	2,444	2,430	2,417	2,403	2,390	2,377	2,363	2,350	2,336	2,323	2,309	2,296
2,640	2,630	2,608	2,593	2,577	2,561	2,545	2,529	2,513	2,498	2,482	2,466	2,450
2,865	2,848	2,831	2,814	2,797	2,770	2,753	2,736	2,719	2,703	2,686	2,669	2,652
3,101	3,082	3,063	3,044	3,025	3,006	2,987	2,968	2,936	2,918	2,900	2,881	2,863

**ملاحظة:** تتضمن الأجر المضبوطة بهذا الجدول المنحة التكميلية المؤقتة المحدثة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 المؤرخ في 7 أبريل 1981 والمعرف فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982.

الفصل 2 . تنطبق وجوباً أحكام هذا الملحق التعديلي على جميع المؤجرين والعملة التابعين للنشاطات المضبوطة بالفصل الأول من الاتفاقية المشتركة القطاعية المشار إليها أعلاه ، وذلك في كامل تراب الجمهورية.

تونس في 30 نوفمبر 2011.

وزير الشؤون الاجتماعية

محمد الناصر

اطلع عليه  
عن الوزير الأول  
الكاتب العام للحكومة  
محمد صالح بن عيسى

**ملحق تعديلي عدد 10  
للاتفاقية المشتركة القطاعية  
للمسابك والتعدين والبناءات الميكانيكية**

بين الممضين أسفه :

- الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية
- الغرفة الوطنية للمسابك والبناءات الميكانيكية من جهة

- الاتحاد العام التونسي للشغل
- الجامعة العامة للمعادن والكهرباء والإلكترونيك من جهة أخرى

بعد الاطلاع على الاتفاقية المشتركة القومية للمسابك والتعدين والبناءات الميكانيكية الممضاة بتاريخ 24 جويلية 1975 والمصادق عليها بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 11 ديسمبر 1975 والصادرة بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 5 المؤرخ في 20 و 23 جانفي 1976،

وعلى الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الاتفاقية الممضاة بتاريخ 13 أفريل 1983 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 28 أفريل 1983 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 42 المؤرخ في 7 جوان 1983،

وعلى الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الاتفاقية الممضاة بتاريخ 22 فيفري 1989 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 18 مارس 1989 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 20 المؤرخ في 21 مارس 1989،

وعلى الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الاتفاقية الممضاة بتاريخ 22 أكتوبر 1990 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 9 نوفمبر 1990 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 74 المؤرخ في 16 نوفمبر 1990،

قرار من وزير الشؤون الاجتماعية مؤرخ في 30 نوفمبر 2011 يتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 10 للاتفاقية المشتركة القطاعية للمسابك والتعدين والبناءات الميكانيكية.

إن وزير الشؤون الاجتماعية،

بعد إطلاعه على مجلة الشغل الصادرة بالقانون عدد 27 لسنة 1966 المؤرخ في 30 أفريل 1966، وخاصة فصلها 37 وما بعده، وعلى القرار المؤرخ في 11 ديسمبر 1975 المتعلق بالمصادقة على الاتفاقية المشتركة القومية للمسابك والتعدين والبناءات الميكانيكية،

وعلى القرار المؤرخ في 28 أفريل 1983 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الاتفاقية الممضاة بتاريخ 13 أفريل 1983،

وعلى القرار المؤرخ في 18 مارس 1989 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الاتفاقية الممضاة بتاريخ 22 فيفري 1989،

وعلى القرار المؤرخ في 9 نوفمبر 1990 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الاتفاقية الممضاة بتاريخ 22 أكتوبر 1990،

وعلى القرار المؤرخ في 2 أكتوبر 1993 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الاتفاقية الممضاة بتاريخ 11 جوان 1993، وعلى القرار المؤرخ في 24 جويلية 1996 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الاتفاقية الممضاة بتاريخ 23 جويلية 1996،

وعلى القرار المؤرخ في 14 جويلية 1999 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 6 لهذه الاتفاقية الممضاة بتاريخ 30 جوان 1999،

وعلى القرار المؤرخ في 25 نوفمبر 2002 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 7 لهذه الاتفاقية الممضاة بتاريخ 14 نوفمبر 2002،

وعلى القرار المؤرخ في 17 جانفي 2006 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 8 لهذه الاتفاقية الممضاة بتاريخ 29 ديسمبر 2005،

وعلى القرار المؤرخ في 12 ماي 2009 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 9 لهذه الاتفاقية الممضاة بتاريخ 22 أفريل 2009، وعلى الاتفاقية المشتركة القومية للمسابك والتعدين والبناءات الميكانيكية الممضاة بتاريخ 24 جويلية 1975، والمعدلة بالملحقات المذكورة أعلاه.

قرر ما يلي :

الفصل الأول . تمت المصادقة على الملحق التعديلي عدد 10 للاتفاقية المشتركة القطاعية للمسابك والتعدين والبناءات الميكانيكية الممضاة بتاريخ 15 نوفمبر 2011 والمصاحب لهذا القرار.

**الفصل 56 مكرر ( جديد ) : منحة السكن**  
يتتفع جميع أصناف العمال والموظرون بمنحة سكن تسند بنفس الصيغة والشروط المعمول بها بالنسبة لمنحة النقل، ضبط مقدارها بـ 15 د في الشهر .

**الفصل 2-56 ( جديد ) : منحة الحرارة والدخان والأوساخ والخطر.**  
يتتفع العمال الذين يعملون في ظروف قاسية (أماكن عمل بها حرارة، دخان، أوساخ وخطر) وذلك في الأماكن التي تحددها اللجنة الإستشارية للمؤسسة، بمنحة ضبط مقدارها بـ 55 مليما في الساعة.  
وتتولى اللجنة الإستشارية للمؤسسة ضبط أماكن العمل المعنية.  
أما بالنسبة للعمال الذين يتمتعون قبل أول جويلية 2011 بمنحة الحرارة والدخان والأوساخ والخطر يفوق مقدارها 45 مليما في الساعة، فإنهم يتتفعون بزيادة في هذه المنحة بـ 10 مليمات في الساعة بداية من أول جويلية 2011.

**الفصل 3-56 ( جديد ) : المنحة المدرسية**  
تسند للعمال الذين لهم أبناء في طور الدراسة منحة تصرف في بداية السنة الدراسية بناء على وثائق مؤيدة لذلك.  
وتحدد قيمة هذه المنحة كما يلي :

- 16,666 د عن كل تلميذ مرسم بالتعليم الأساسي
- 26,666 د عن كل تلميذ مرسم بالتعليم الثانوي
- 40 د عن كل طالب مرسم بالتعليم العالي .

**الفصل الثاني : يطبق جدول الأجر عدد 1 و عدد 2**  
المرفقان بهذا الملحق التعديلي بداية من أول جويلية 2011 .  
ويتمتع العمال الذين يتلقون أجورا تفوق الأجر الأساسي المطابقة لاحتياجاتهم والمضبوطة بجدولي الأجر المعمول بهما في تاريخ 30 جوان 2011، بنفس الزيادات المستندة للعمال من نفس الاختصاص والناتجة عن تطبيق جدولي الأجر المرفقين بهذا الملحق التعديلي.

**الفصل الثالث : يدخل هذا الملحق التعديلي حيز التنفيذ**  
بداية من أول جويلية 2011 .

تونس في 15 نوفمبر 2011.

**عن المنظمات النقابية لأصحاب العمل**

**رئيس الاتحاد التونسي**  
**للصناعة والتجارة**

**والصناعات التقليدية**  
**وداد بوشماوي**

**عن رئيس الغرفة الوطنية**  
**لمسابقات والبناءات الميكانيكية**

**سفيان بو حنك**

**الأمين العام للاتحاد العام**

**التونسي للشغل**

**عبد السلام جراد**

**الكاتب العام**

**للجامعة العامة للمعادن**

**والكهرباء والإلكترونيك**

**الطاھر البرباري**

وعلى الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 11 جوان 1993 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 2 أوت 1993 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 59 المؤرخ في 10 أوت 1993 .

وعلى الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 23 جويلية 1996 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 24 جويلية 1996 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 60 المؤرخ في 26 جويلية 1996 ،

وعلى الملحق التعديلي عدد 6 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 30 جوان 1999 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 14 جويلية 1999 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 59 المؤرخ في 23 جويلية 1999 ،

وعلى الملحق التعديلي عدد 7 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 نوفمبر 2002 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن المؤرخ في 25 نوفمبر 2002 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 100 المؤرخ في 10 ديسمبر 2002 .

وعلى الملحق التعديلي عدد 8 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 29 ديسمبر 2005 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 جانفي 2006 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 8 المؤرخ في 27 جانفي 2006 .

وعلى الملحق التعديلي عدد 9 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 22 إبريل 2009 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 12 ماي 2009 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 39 المؤرخ في 15 ماي 2009 .

وعلى بروتوكول الاتفاق حول الزيادات في الأجور المبرم بتاريخ 29 جويلية 2011 بين الإتحاد العام التونسي للشغل والاتحاد التونسي للصناعة و التجارة والصناعات التقليدية .  
تم الاتفاق على ما يلي :

**الفصل الأول : تنقح الفصول 51 و 52 و 56 مكرر و 2-56 و 56-3 من الاتفاقية المشتركة المشار إليها أعلاه كما يلي :**

**الفصل 51 ( جديد ) : منحة السلة :**

تسند منحة السلة طبقا للتشريع الجاري به العمل ، وضبط مقدارها بـ 706,666 مليما في اليوم .

**الفصل 52 ( جديد ) : منحة النقل :**

تسند لكافة العمال، علاوة على منحة النقل المحدثة بالأمر عدد 503 المؤرخ في 16 مارس 1982 والمنقح بالأمر عدد 691 المؤرخ في 19 جويلية 1986، منحة نقل جملية ضبط مقدارها الشهري بـ 25 دينارا غير أنه إذا فاقت مدة الغيابات خمسة أيام في الشهر، فإنه يقع التخفيف في مقدار هذه المنحة وذلك عن كل يوم غياب.

الاتفاقية المشتركة القطاعية

للمسابك والتعدين

والبناءات الميكانيكية

جدول الأجر عدد 1

العمال الخالصون بالشهر

يقع العمل به بداية من 1 جويلية 2011

الدرجة	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
الأقدمية الفعلية	0-2	2-4	4-6	6-8	8-10	10-12	12-14	14-17	17-20	20-23	23-26	26-29	29-32	+32
الصنف														
أ 1	334,357	335,657	336,957	340,757	342,057	343,357	344,657	345,957	347,257	348,557	349,857	351,157	352,457	353,757
ب 1	335,081	336,681	340,781	342,381	343,981	345,581	347,181	348,781	350,381	351,981	353,581	355,181	356,781	358,381
2	356,454	358,354	360,254	362,154	364,054	365,954	367,854	369,754	371,654	373,554	375,454	377,354	379,254	381,154
3	381,376	383,476	385,576	387,676	389,776	391,876	393,976	396,076	400,276	402,376	404,476	406,576	408,576	409,576
4	392,685	394,985	396,385	397,285	399,585	401,885	404,185	406,485	411,285	413,585	415,885	418,185	420,485	422,785
5	416,105	418,805	421,505	424,205	426,905	432,105	434,805	440,205	445,605	448,305	451,005	453,705	456,454	459,154
6	459,212	462,512	465,812	469,112	472,412	475,712	479,012	482,312	488,112	491,412	494,712	498,012	501,312	504,612
7	479,498	483,098	486,698	490,298	493,898	497,498	503,598	507,198	514,398	517,998	521,598	525,198	528,798	532,798
8	518,259	522,159	526,059	529,959	536,359	540,259	544,159	548,059	551,959	555,859	559,759	563,659	567,559	571,459
9	525,625	529,725	533,825	540,425	544,525	548,625	552,725	556,825	560,925	565,025	571,625	578,225	584,825	591,425
10	544,220	548,520	555,320	559,620	563,920	568,220	572,520	576,820	581,120	587,920	592,220	596,520	600,820	605,120
11	553,639	560,639	565,139	569,639	574,139	578,639	583,139	590,139	594,639	603,639	612,639	608,139	617,139	617,139
12	579,600	584,500	589,400	594,300	599,200	604,100	611,500	616,400	621,300	626,200	631,100	636,000	640,900	645,800
13	602,422	607,622	612,822	618,022	625,722	627,520	636,122	641,322	646,522	651,722	656,922	662,122	667,322	672,522
14	628,021	633,721	641,921	647,621	653,321	659,021	664,721	670,421	676,121	681,821	687,521	693,221	698,921	704,621
15	702,041	708,341	714,641	720,941	727,241	733,541	739,841	746,141	752,441	758,741	765,041	771,341	777,641	783,941
16	729,572	736,372	743,172	749,972	756,772	763,572	770,372	777,172	783,972	790,772	804,372	811,172	817,972	821,972
17	787,290	795,390	803,490	811,590	819,690	827,790	835,890	843,990	852,090	860,190	868,290	876,390	884,490	892,590
18	855,152	864,852	874,552	884,252	893,952	903,652	913,352	923,052	932,752	942,452	952,152	961,852	971,552	981,252

**ملاحظة :** تتضمن الأجر المخبوطة بهذا الجدول المنحة التكميلية المؤقتة المحدثة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 المؤرخ في 7 أفريل 1981 والمقرر فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982 .

**جدول الأجر عدد 2**  
**العمال الحاليون بالساعة**  
**يقع العمل به بداية من 1 جويلية 2011**

الاتفاقية المشتركة القطاعية  
 للمسابك والتعدين والبناءات  
**الميكانيكية**

14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	الدرجة
+32	29-32	26-29	23-26	20-23	17-20	14-17	12-14	10-12	8-10	6-8	4-6	2-4	0-2	الأقدمية الفعلية
الصنف														
1,970	1,966	1,962	1,958	1,954	1,950	1,932	1,928	1,924	1,920	1,916	1,912	1,908	1,904	1
2,035	2,030	2,025	2,020	2,015	2,010	2,005	2,000	1,995	1,976	1,971	1,966	1,961	1,956	2
2,238	2,230	2,222	2,214	2,206	2,198	2,190	2,182	2,174	2,166	2,158	2,136	2,128	2,120	3
2,487	2,477	2,467	2,457	2,447	2,437	2,427	2,417	2,407	2,397	2,387	2,377	2,367	2,343	4
2,711	2,699	2,687	2,675	2,663	2,651	2,639	2,627	2,615	2,603	2,591	2,579	2,567	2,555	5
2,846	2,833	2,820	2,807	2,794	2,766	2,753	2,740	2,727	2,714	2,701	2,688	2,675	2,662	6
3,002	2,988	2,974	2,960	2,946	2,932	2,918	2,904	2,890	2,861	2,847	2,833	2,819	2,805	7

**ملاحظة:** تتضمن الأجر المضبوطة بهذا الجدول المنحة التكميلية المؤقتة المحدثة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 المؤرخ في 7 أفريل 1981 والمعرف فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982.

قرر ما يلي :

الفصل الأول . تمت المصادقة على الملحق التعديلي عدد 10 للاتفاقية المشتركة القطاعية لتجارة الجملة ونصف الجملة والتفصيل الممضى بتاريخ 15 نوفمبر 2011 والمصاحب لهذا القرار.

الفصل 2 . تنطبق وجوباً أحكام هذا الملحق التعديلي على جميع المؤجرين والعملة التابعين للنشاطات المضبوطة بالفصل الأول من الاتفاقية المشتركة القطاعية المشار إليها أعلاه ، وذلك في كامل تراب الجمهورية.

تونس في 30 نوفمبر 2011.

وزير الشؤون الاجتماعية

محمد الناصر

اطلع عليه  
عن الوزير الأول  
الكاتب العام للحكومة  
محمد صالح بن عيسى

**ملحق تعديلي عدد 10  
للاتفاقية المشتركة القطاعية  
لتجارة الجملة ونصف الجملة والتفصيل  
بين الممضين أسفلاه :**

- الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية
- الغرفة الوطنية للمساحات الكبرى من جهة
- الاتحاد العام التونسي للشغل
- الجامعة العامة للمعاش والسياحة من جهة أخرى

بعد الاطلاع على الاتفاقية المشتركة القومية لتجارة الجملة ونصف الجملة والتفصيل الممضدة بتاريخ 8 أفريل 1976 والمصادق عليها بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 23 جويلية 1976 والصادرة بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 48 المؤرخ في 30 جويلية و 3 أوت 1976 ،

وعلى الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 16 مارس 1983 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 28 أفريل 1983 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 44 المؤرخ في 14 جوان 1983 ،

وعلى الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 22 فيفري 1989 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 17 مارس 1989 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 22 المؤرخ في 28 مارس 1989 ،

قرار من وزير الشؤون الاجتماعية مؤرخ في 30 نوفمبر 2011 يتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 10 للاتفاقية المشتركة القطاعية لتجارة الجملة ونصف الجملة والتفصيل . إن وزير الشؤون الاجتماعية ،

بعد إطلاعه على مجلة الشغل الصادرة بالقانون عدد 27 لسنة 1966 المؤرخ في 30 أفريل 1966 ، وخاصة فصلها 37 وما بعده ، وعلى القرار المؤرخ في 23 جويلية 1976 المتعلق بالمصادقة على الاتفاقية المشتركة القومية لتجارة الجملة ونصف الجملة والتفصيل ،

وعلى القرار المؤرخ في 28 أفريل 1983 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 16 مارس 1983 ،

وعلى القرار المؤرخ في 17 مارس 1989 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 22 فيفري 1989 ،

وعلى القرار المؤرخ في 27 جويلية 1991 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 2 جويلية 1991 ،

وعلى القرار المؤرخ في 7 سبتمبر 1993 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 12 أوت 1993 ،

وعلى القرار المؤرخ في 24 جويلية 1996 1996 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 23 جويلية 1996 ،

وعلى القرار المؤرخ في 14 جويلية 1999 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 6 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 30 جوان 1999 ،

وعلى القرار المؤرخ في 25 نوفمبر 2002 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 7 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 نوفمبر 2002 ،

وعلى القرار المؤرخ في 17 جانفي 2006 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 8 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 29 ديسمبر 2005 ،

وعلى القرار المؤرخ في 17 فيفري 2009 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 9 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28 جانفي 2009 ،

وعلى الاتفاقية المشتركة القومية لتجارة الجملة ونصف الجملة والتفصيل الممضدة بتاريخ 8 أفريل 1976 ، والمعدلة بالملحقات المذكورة أعلاه .

تم الاتفاق على ما يلي :  
الفصل الأول . ينفع الفصل 48 و 48 مكرر من الاتفاقية المشتركة القطاعية المشار إليها أعلاه كما يلي :  
الفصل 48 (جديد) : منحة النقل :

يتمتع كل عامل بمنحة نقل، وذلك علاوة على المبلغ المقرر بالتشريع الجاري به العمل، ضبط مقدارها كما يلي :

- 13,500 د شهريا ، بداية من أول ماي 2011.

الفصل 48 مكرر (جديد) : منحة الحضور

تسند لكل عامل منحة حضور ضبط مقدارها الشهري كما يلي :  
6,136 د بداية من أول ماي 2011 .

الفصل الثاني . تطبق جداول الأجور عدد 1 و 2 المرفقان بهذا الملحق التعديلي بداية من أول ماي 2011.

تنسحب بصفة استثنائية وبالنسبة لسنة 2011 الزيادات في الأجور الناتجة عن تطبيق هذين الجدولين على العمال الذين يتلقون أجورا تفوق الأجور المضبوطة بجدول الأجر المرفقين بهذا الملحق التعديلي.

الفصل الثالث : يدخل هذا الملحق التعديلي حيز التنفيذ بداية من أول ماي 2011.

تونس في 15 نوفمبر 2011.

عن المنظمات النقابية لأصحاب العمل

رئيس الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية

وداد بو شماوي

رئيس الجامعة الوطنية للخدمات

محمد المنصف بلحاج مبارك

الأمين العام للاتحاد  
العام التونسي للشغل

عبد السلام جراد

الكاتب العام للجامعة

العامة للمعاش

والسياحة

كمال سعد

وعلى الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 2 جويلية 1991 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 27 جويلية 1991 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 55 المؤرخ في 6 أوت 1991،

وعلى الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 12 أوت 1993 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 7 سبتمبر 1993 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 69 المؤرخ في 14 سبتمبر 1993،

وعلى الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 23 جويلية 1996 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 24 جويلية 1996 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 60 المؤرخ في 26 جويلية 1996،

وعلى الملحق التعديلي عدد 6 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 30 جوان 1999 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 14 جويلية 1999 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية للجمهوريه التونسيه عدد 59 المؤرخ في 23 جويلية 1999،

وعلى الملحق التعديلي عدد 7 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 نوفمبر 2002 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن المؤرخ في 25 نوفمبر 2002 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 100 المؤرخ في 10 ديسمبر 2002،

وعلى الملحق التعديلي عدد 8 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 29 ديسمبر 2005 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 جانفي 2006 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 8 المؤرخ في 27 جانفي 2006،

وعلى الملحق التعديلي عدد 9 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28 جانفي 2009 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 فيفري 2009 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 16 المؤرخ في 24 فيفري 2009،

وعلى بروتوكول الاتفاق حول الزيادات في الأجور المبرم بتاريخ 29 جويلية 2011 بين الاتحاد العام التونسي للشغل والإتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية.

الاتفاقية المشتركة القطاعية  
لتجارة الجملة ونصف الجملة  
والتفصيل

جدول الأجر عدد 1  
يقع العمل به بداية من 1 ماي 2011

13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	الدرجة
2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	مدة البقاء بالدرجة
26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	الأقدمية الفعلية
386,226	383,361	380,641	378,050	375,655	375,010	374,402	373,810	373,253	372,723	372,217	371,736	364,267	(شهريا) شغال بالساعة
الصنف 1													
438,694	432,643	429,691	426,942	424,325	421,459	420,799	420,170	419,571	419,001	418,464	417,936	417,448	10 عامل
448,949	445,239	438,776	435,680	432,757	429,995	427,363	424,808	424,066	423,340	422,658	422,048	421,437	11 عامل ذو مكانة
458,367	454,745	451,230	445,649	441,419	438,171	435,280	433,549	429,905	427,968	427,079	426,232	425,426	12 عامل ذو مكانة
466,689	462,744	458,987	455,408	452,001	448,752	442,932	440,150	437,354	434,630	432,035	430,580	429,420	13 عامل ذو مكانة
475,004	470,772	466,739	462,900	459,243	455,760	452,442	446,551	444,596	440,968	438,464	436,079	433,407	14 عالية
الصنف 2													
540,981	535,689	530,649	523,117	518,546	514,192	510,045	506,096	502,336	498,754	495,343	492,095	486,267	15 التسيير البسيط
554,977	549,204	543,707	538,470	533,483	526,001	521,477	517,269	513,067	509,159	505,438	501,893	498,517	16 التسيير
الصنف 3													
651,632	642,010	632,648	624,117	615,804	607,888	600,348	593,168	586,329	579,816	570,881	564,968	559,346	17 التسيير
696,545	685,104	674,208	663,831	653,948	644,535	635,570	627,033	618,901	611,158	603,782	596,758	590,068	18 الاطارات
الصنف 4													
759,691	746,779	734,521	722,845	711,727	701,138	691,052	681,448	672,301	663,589	655,293	647,391	639,865	19 الاطارات
795,394	781,092	767,471	754,499	742,146	730,379	719,174	708,501	698,338	688,656	679,438	670,657	662,088	20 الاطارات
853,852	837,166	817,146	806,141	791,728	778,001	764,928	752,476	740,619	729,325	718,570	708,327	698,570	21 الاطارات

ملاحظة : تتضمن الأجر المضبوطة بهذا الجدول النسبة المكتسبة الموقتة الجديدة بالآمر عدد 437 لسنة 1981 المورخ في 7 أفريل 1981 والمربع فيها بالآمر عدد 501 لسنة 1982 المورخ في 16 مارس 1982 .

**جدول الأجر عدد 2**  
**كواهي الرؤساء ورؤساء الأجنحة ومتصرفين المغازات**  
**يقع العمل به بداية من 1 مאי 2011**

الاتفاقية المشتركة القطاعية  
 لتجارة الجملة ونصف الجملة  
 والتفصيل

13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	الدرجة
2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	مدة القاء بالدرجة
26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	الأقدمية الفعلية
الصنف													
569,126	560,140	554,184	548,511	543,108	537,964	533,063	525,664	521,219	516,986	512,960	509,114	505,457	أ
554,952	549,179	543,681	538,445	533,457	525,975	521,451	517,144	513,041	509,134	505,413	501,867	498,492	ب
542,831	537,539	532,499	524,967	520,395	516,042	511,894	507,946	504,186	500,603	497,192	493,738	488,117	ج
526,980	519,630	515,231	511,041	507,052	503,252	499,629	496,186	492,904	487,046	484,174	481,572	479,094	د
515,199	510,966	506,934	503,094	499,437	495,955	492,637	486,745	483,791	481,164	478,659	476,274	474,003	هـ
651,631	641,958	632,845	624,117	615,804	607,887	600,348	593,167	586,329	579,815	570,880	564,972	559,345	أ
616,656	608,466	600,677	593,259	586,193	579,464	570,323	564,219	558,407	552,871	547,599	542,578	535,063	بـ
582,392	575,658	566,512	560,403	554,584	549,043	543,766	538,740	531,220	526,662	522,434	518,185	514,247	جـ
556,806	551,054	545,556	540,320	535,332	527,850	523,326	519,019	514,916	511,009	507,288	503,742	500,367	دـ
544,681	539,389	534,349	526,817	522,245	517,892	513,744	509,796	506,036	502,546	499,042	495,794	489,967	هـ

ملاحظة: تتضمن الأجر المخبوطة بهذا الجدول المنحة التكميلية المؤقتة المحددة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 المطروх في 7 أبريل 1981 والمربع فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المطروح في 16 مارس 1982.

الفصل 2 . يضبط الملحق المصاحب دللات بعض المصطلحات المستعملة بهذا القرار.

الفصل 3 . يشمل ميدان تطبيق هذا القرار كل الإجراءات الجبائية والديوانية التي اقتضتها القوانين والتراتيب الجاري بها العمل أو اقتضتها المصالح.

الفصل 4 . يعهد بتنفيذ مسار الإصلاح المذكور للهيكل التالية :

\* لجنة القيادة وهي مكلفة بتسهيل عملية إصلاح الإجراءات الجبائية والديوانية وتتولى خاصة:

ضمان حسن سير مسار الإصلاح.

- إقرار الإجراءات التي هي مطابقة لمعايير الجودة المنصوص عليها بالفصل 5 من هذا القرار،

. تقديم وتبrier نتائج تقييم الإجراءات لدى الحكومة.

\* الفريق الفني وهو مكلف بتسهيل عملية تقييم وتبrier الإجراءات الجبائية والديوانية وتقديم مقترنات لإصلاحها ويتوالى خاصة :

. المصادقة على جرد الإجراءات التي تم تبريرها من قبل المصالح. يضم هذا الجرد كل التقارير المتعلقة بتبرير الإجراءات والمعدة من قبل المصالح،

. مساعدة المصالح على إعداد التقارير المتعلقة بتبرير الإجراءات.

. التثبت من مطابقة التقرير المتعلق بتبرير كل إجراء والمعد من قبل المصالح مع معايير الجودة المنصوص عليها بالفصل 5 من هذا القرار،

. تقديم تقرير بخصوص كل إجراء للجنة القيادة.

. متابعة تجسيم قرارات لجنة القيادة المصادق عليها من قبل الحكومة ضمن النصوص التشريعية والترتيبية والإدارية.

\* الفريق الاستشاري للمؤسسات وهو مسؤول على تنظيم مشاركة القطاع الخاص وإعداد مقترناته. ويمكن للفريق تكوين فرق فرعية مختصة لمتابعة التقييم حسب قطاعات أو موضوعات معينة.

\* المصالح وهي مسؤولة على إعداد قائمة الإجراءات الراجعة لها بالنظر وتقييم هذه الإجراءات إزاء معايير الجودة المنصوص عليها بالفصل 5 من هذا القرار وتقديم للفريق الفني تقريرا خاصا بتبرير كل إجراء من تلك الإجراءات حسب النموذج المصادق عليه من لجنة القيادة.

الفصل 5 . يقوم الفريق الفني بمساعدة من الفريق الاستشاري للمؤسسات بالتثبت من مدى احترام معايير الجودة الآتي ذكرها بالنسبة إلى كل إجراء تم تقييمه :

قرار من وزير المالية مؤرخ في 22 نوفمبر 2011 يتعلق بإعتماد وتنفيذ مسار تشاركي لتبسيط الإجراءات الجبائية والديوانية، إن وزير المالية،

بعد الإطلاع على المرسوم عدد 14 لسنة 2011 المؤرخ في 23 مارس 2011 والمتصل بالتنظيم المؤقت للسلط العمومية،

وعلى الأمر عدد 316 لسنة 1975 المؤرخ في 30 ماي 1975 والمتصل بضبط مشمولات وزارة المالية،

وعلى الأمر عدد 556 لسنة 1991 المؤرخ في 23 أفريل 1991 والمتصل بتنظيم وزارة المالية كما تم تنفيذه و إتمامه بالنصوص اللاحقة وخاصة بالأمر عدد 1198 لسنة 2007 المؤرخ في 14 ماي 2007،

وعلى الأمر عدد 238 لسنة 1992 المؤرخ في 3 فيفري 1992 والمتصل بتنظيم وضبط مشمولات المصالح الخارجية للمحاسبة العمومية بوزارة المالية،

وعلى الأمر عدد 982 لسنة 1993 المؤرخ في 3 ماي 1993 والخاص بالعلاقة بين الإدارة والمعاملين معها كما تم تنفيذه و إتمامه بالنصوص اللاحقة وخاصة بالأمر عدد 1882 لسنة 2010 المؤرخ في 26 جويلية 2010،

وعلى الأمر عدد 1845 لسنة 1994 المؤرخ في 6 سبتمبر 1994 والمتصل بتنظيم الإدارة العامة للديوانة كما تم تنفيذه و إتمامه بالنصوص اللاحقة وخاصة بالأمر عدد 2703 لسنة 2004 المؤرخ في 21 ديسمبر 2004.

وعلى الأمر عدد 94 لسنة 2008 المؤرخ في 16 جانفي 2008 والمتصل بتنظيم وضبط مشمولات المصالح الخارجية للإدارة العامة للأداءات بوزارة المالية كما تم تنفيذه و إتمامه بالنصوص اللاحقة وخاصة بالأمر عدد 254 لسنة 2010 المؤرخ في 9 فيفري 2010،

قرر ما يلي :

**الباب الأول**

**أحكام عامة**

الفصل الأول - يهدف هذا القرار إلى إعتماد وتنفيذ مسار تشاركي لإصلاح الإجراءات الجبائية والديوانية، ويفضي الإصلاح، عند الاقتضاء، إلى إقرار المراجعات والتنقيحات اللازمة للقوانين والأوامر والتراتيب وغيرها من الإجراءات الإدارية.

. عرض على الفريق الفني وبالنسبة إلى كل إجراء تقريرا مبررا له حسب النموذج المعد من قبل هذا الأخير والمصادر عليه من قبل لجنة القيادة.

الفصل 7 . يمد الفريق الفني الفريق الإستشاري للمؤسسات بكل التقارير المتعلقة بتبرير الإجراءات مرفوقة بكل الوثائق الملحة والمقدمة من المصالح وذلك في أجل أقصاه 20 نوفمبر 2011 .  
يمد الفريق الإستشاري للمؤسسات الفريق الفني رأيه بخصوص كل إجراء تم تقييمه وذلك في أجل أقصاه 14 ديسمبر 2011 .

الفصل 8 . يمد الفريق الفني لجنة القيادة قبل موافاة شهر جانفي 2012 بتقرير بخصوص كل إجراء تم تقييمه مرفوقا بأراء المصالح والفريق الإستشاري للمؤسسات وغيرها من السلط والأطراف المعنية.

تبدي لجنة القيادة رأيها بخصوص كل إجراء تم تقييمه وذلك على أساس معايير الجودة المنصوص عليها بالفصل 5 من هذا القرار وينظر هذا الرأي إذا كان الإجراء :  
- يجب الإبقاء عليه،

- يجب تبسيطه للتخفيف من أعباء التطبيق ودعم الشفافية،  
- يجب حذفه لأنه لا يتواافق مع معايير الجودة المنصوص عليها بالفصل 5 من هذا القرار.

يمكن للجنة القيادة أن تعقد إجتماعات ثنائية مع الفريق الفني ومع المصالح المعنية ويمكنها دعوة بقية المتتدخلين لمناقشة التوصيات المقدمة.

الفصل 9 . تتولى لجنة القيادة، في أجل أقصاه 10 أيام من تاريخ تسلم توصيات الفريق الفني، المصادقة على الثلاث قائمات التالية وعرضها على الحكومة :

- قائمة الإجراءات المبررة التي سيتم الإبقاء عليها،
- قائمة الإجراءات المبررة التي تستوجب التبسيط،
- قائمة الإجراءات المقترحة للحذف.

الفصل 10 . تأخذ المصالح الإجراءات الالزمة لتمكين الحكومة من المصادقة على القائمات النهائية قبل موافاة شهر فيفري 2012 لتنفيذ الإصلاحات المترتبة عن ذلك.

#### الباب الثالث : الشفافية ومتابعة النتائج

الفصل 11 . تعد المصالح وتحين باستمرار موقع أنترنات يخصص لنشر نتائج التقييم وتقوم لجنة القيادة بنشر على الموقع، مباشرة بعد الإستلام :

- جرد الإجراءات المعد من قبل الفريق الفني في نهاية المرحلة الأولى للتقييم،

### 1 - شرعية الإجراء

ويقوم هذا المعيار على العناصر التالية :

- الإجراء مرخص فيه صراحة بمقتضى نص قانوني أو إداري تم نشره بالرائد الرسمي .
- الأجال والأثمان الإدارية المتعلقة بالإجراء منصوص عليها بنص قانوني أو إداري تم نشره ،
- الوثائق المطلوبة منصوص عليها صراحة وحضرريا بنص قانوني أو إداري .

### 2 - ضرورة الإجراء وتكافؤه

ويقوم هذا المعيار على العناصر التالية :

ـ أهداف الإجراء مضبوطة بصفة واضحة .

- أهداف الإجراء تتماشى مع الحاجيات التنموية المستقبلية لتونس،
- الإجراء لا تترتب عليه تكاليف للمؤسسات و للمالية العمومية لا تتوافق مع الأهداف والمنافع الاقتصادية والاجتماعية والبيئية.

### 3 - سهولة تفزيذ الإجراء

ويقوم هذا المعيار على العناصر التالية :

- الإجراء عملي و واضح ومبسط بالنسبة إلى المؤسسات وإلى المكلفين بتطبيقه،

- الإجراء لا تترتب عليه عراقيل غير مبررة لإحداث أو لنمو المؤسسات الصغرى والمتوسطة،

- الأجال الإدارية المتعلقة بالإجراء معقولة،

- الثمن الإداري للإجراء معقول.

### 4 - الشفافية ومراقبة السلطة التقديرية للإدارة

ويقوم هذا المعيار على العناصر التالية :

- عناصر إتخاذ القرار المتعلقة بالتعهد بالإجراء أو بإنجازه واضحة وموضوعية،

-�احترام الأجل القانوني المحدد للحصول على قرار بخصوص الإجراء،

- توفر إجراءات مبسطة وناجعة للتظلم ضد قرارات (أو ضد غياب قرارات) الإدارة بخصوص الإجراء.

#### الباب الثاني

#### تقييم الإجراءات

الفصل 6 . يتعين على كل مصلحة أن تقوم في أجل أقصاه 15 نوفمبر 2011 ب :

- تقييم كل الإجراءات الراجعة لها بالنظر إزاء المعايير المنصوص عليها بالفصل 5 من هذا القرار،

يعد الفريق الفني في غضون 40 يوما من تاريخ تسميته روزنامة واضحة لمراحل مسار التبسيط المذكور و النماذج والمذكرات التوضيحية المتعلقة بإعداد التقرير المبرر المذكور بالفصل 6 من هذا القرار.

الفصل 14 . ينشر هذا القرار بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.

تونس في 22 نوفمبر 2011.

وزير المالية  
جلول عياد

اطلع عليه  
الوزير الأول  
الباجي قائد السبسي

. توصيات الفريق الإستشاري للمؤسسات وغيرها من المقترنات التي بلغت إليها خلال عملية التقييم، قائمة الإجراءات المصادق عليها من قبل الحكومة.

الفصل 12 . تضع المصالح برنامجا لمتابعة نتائج عملية تقييم الإجراءات المبنية بالباب الثاني من هذا القرار.

الباب الرابع

#### أحكام مختلفة

الفصل 13 . يتم تعيين رئيس الفريق الفني وأعضاء الفريق بصفة متفرغة.

### ملحق لقرار وزير المالية المؤرخ في 22 نوفمبر 2011 والمتعلق بإعتماد وتنفيذ مسار تشاركي لتبسيط الإجراءات الجبائية والديوانية

#### دلالات بعض المصطلحات المستعملة بالقرار

المصطلحات	
الدلالة	
لجنة القيادة	1
الفريق الفني	2
الفريق الاستشاري للمؤسسات	3
المصالح	4
مؤسسة	5
إجراء	6
ثمن إداري	7
أجل إداري	8
نص تشريعي أو إداري	9
الفريق المسؤول على تأطير سير مسار الإصلاح والمصادقة على الإصلاحات الموصى بها.	
الفريق المسؤول على التقييم المستقل للمبررات المقدمة للإجراءات الجبائية والديوانية وإقتراح الإصلاحات بشأنها.	
الفريق المسؤول على تنظيم إستشارة المؤسسات المشاركة في مسار تقييم الإجراءات المعنية وإقتراح الإصلاح.	
مصالح الجبائية ومصالح الديوانة.	
شخص طبيعي أو معنوي معرف من قبل الإدارة كمطلوب بالأداء أو كمتعامل معها.	
كل واجب محمول على المؤسسات أو على الأفراد بمقتضى القوانين والترتيب الجاري بها العمل أو بمقتضى أي إجراء إداري ويتعلق بتقديم أو بحفظ وثيقة أو معلومة. وتشمل لفظة "إجراء" خاصة ،إجراءات تسجيل المؤسسات والمساعي المطلوبة للحصول على خدمة أو على أي وثيقة قانونية يقتضيها السير العادي لنشاط إقتصادي.	
المبلغ المستوجب دفعه رسميا عند القيام بالإجراء،	
أجل الرد، بالأيام، من قبل المصلحة على إجراء قامت به المؤسسة أو الفرد.	
أحكام ذات صبغة عامة نصت عليها القوانين أو الترتيب بما في ذلك المعايير الفنية والأدلة والتعليمات والمناشير والإتفاقيات والعناصر والمناهج وغيرها من القواعد الصادرة عن السلط أو المصالح المختصة.	

## إنتهاء مهام

بمقتضى أمر عدد 4790 لسنة 2011 مؤرخ في 10 ديسمبر 2011. أنهيت تسمية السيد نجيب السخيري، المتصرف المستشار، بصفة رئيس مدير عام للمركز الوطني البيداغوجي.

## وزارة التكوين المهني والتشغيل

أمر عدد 4791 لسنة 2011 مؤرخ في 24 أكتوبر 2011 يتعلق بضبط شروط وكيفية تكفل الدولة بمصاريف تكوين الأعوان الخاصة باستثمارات التكنولوجيا.

إن رئيس الجمهورية المؤقت،

باقتراح من وزير التكوين المهني والتشغيل،

بعد الاطلاع على القانون عدد 12 لسنة 1993 المؤرخ في 17 فيفري 1993 والمتعلق بإحداث مركز وطني لتكوين المكونين وهندسة التكوين والمركز الوطني للتكوين المستمر والترقية المهنية، مثلما تم تقييمه وإتمامه بالقانون عدد 64 لسنة 1997 المؤرخ في 28 جويلية 1997 وبالقانون عدد 77 لسنة 2003 المؤرخ في 11 ديسمبر 2003،

وعلى مجلة تشجيع الاستثمارات الصادرة بمقتضى القانون عدد 120 لسنة 1993 المؤرخ في 27 ديسمبر 1993، وعلى جميع النصوص التي نفحتها أو تمتتها وخاصة المرسوم عدد 28 لسنة 2011 المؤرخ في 18 أفريل 2011، وخاصة الفصل 39 منها،

وعلى القانون عدد 101 لسنة 1999 المؤرخ في 31 ديسمبر 1999 والمتعلق بقانون المالية لسنة 2000، وخاصة الفصل 17 منه،

وعلى القانون عدد 10 لسنة 2008 المؤرخ في 11 فيفري 2008 والمتعلق بالتكوين المهني، وخاصة الباب الثاني من العنوان الثاني منه،

وعلى القانون عدد 71 لسنة 2009 المؤرخ في 21 ديسمبر 2009 والمتعلق بقانون المالية لسنة 2010، وخاصة الفصل 16 منه،

وعلى المرسوم عدد 14 لسنة 2011 المؤرخ في 23 مارس 2011 والمتعلق بالتنظيم المؤقت للسلط العمومية،

وعلى الأمر عدد 427 لسنة 1994 المؤرخ في 14 فيفري 1994 والمتعلق بتصنيف الاستثمارات وضبط نسب وشروط وطرق إسناد التشجيعات في قطاع الفلاحة والصيد البحري، وعلى جميع النصوص التي نفحته أو تمتتها وخاصة الأمر عدد 894 لسنة 2010 المؤرخ في 26 أفريل 2010،

وعلى الأمر عدد 492 لسنة 1994 المؤرخ في 28 فيفري 1994 والمتعلق بضبط قائمات الأنشطة داخل القطاعات المنصوص عليها بالفصول 1 و 2 و 3 و 27 من مجلة تشجيع الاستثمارات، وعلى جميع النصوص التي نفحته أو تمتتها وخاصة الأمر عدد 2936 لسنة 2010 المؤرخ في 9 نوفمبر 2010،

وعلى الأمر عدد 539 لسنة 1994 المؤرخ في 10 مارس 1994 والمتعلق بضبط المنح وقائمات الأنشطة ومشاريع البنية الأساسية والتجهيزات الجماعية المخولة للانتفاع بالتشجيعات بعنوان التنمية الجهوية، وعلى جميع النصوص التي نفحته أو تمتتها وخاصة الأمر عدد 2752 لسنة 2009 المؤرخ في 28 سبتمبر 2009،

وعلى الأمر عدد 540 لسنة 1994 المؤرخ في 10 مارس 1994 والمتعلق بضبط شروط وكيفية تكفل الدولة بمصاريف تكوين الأعوان الخاصة باستثمارات التكنولوجيا، وعلى جميع النصوص التي نفحته أو تمتتها وخاصة الأمر عدد 1992 لسنة 2001 المؤرخ في 27 أوت 2001 وخاصة الفصول الأول و 2 و 6 (جديد) و 9 منه،

وعلى الأمر عدد 386 لسنة 1998 في 10 فيفري 1998 والمتعلق بضبط التنظيم الإداري والمالي وكذلك طرق سير المركز الوطني لتكوين المستمر والترقية المهنية، كما تم تنفيذه بالأمر عدد 402 لسنة 2004 المؤرخ في 24 فيفري 2004،

وعلى الأمر عدد 910 لسنة 2005 المؤرخ في 24 مارس 2005 المتعلق بتعيين سلطة الإشراف على المنشآت العمومية وعلى المؤسسات العمومية التي لا تكتسي صبغة إدارية، وعلى جميع النصوص التي نفحته أو تمتتها وخاصة الأمر عدد 3170 لسنة 2010 المؤرخ في 13 ديسمبر 2010،

وعلى الأمر عدد 292 لسنة 2009 المؤرخ في 2 فيفري 2009 والمتعلق بضبط مجال تطبيق التسبة على الأداء على التكوين المهني ونسبتها وطرق وشروط الانتفاع بها وكذلك مجال تطبيق حقوق السحب وطرق الانتفاع بها وخاصة الفصل 5 منه،

وعلى الأمر عدد 84 لسنة 2010 المؤرخ في 20 جانفي 2010 والمتعلق بإحالة مشمولات وزارة التربية والتكوين سابقا المتعلقة بالتكوين المهني إلى وزارة التكوين المهني والتشغيل،

وعلى الأمر عدد 926 لسنة 2011 المؤرخ في 14 جويلية 2011 والمتعلق بتسمية أعضاء الحكومة،

وكالة النهوض بالاستثمارات الفلاحية بالنسبة لقطاع الفلاحة والصيد البحري ولأنشطة الخدمات الواردة بالمادة 8 من القائمة الملحقة بهذا الأمر، وذلك بعد أخذ رأي اللجنة الاستشارية المنصوص عليها بالفصل 7 (جديد) أو بالفصل 11 (جديد) من الأمر عدد 427 لسنة 1994 المؤرخ في 14 فيفري 1994 المشار إليه أعلاه.

وكالة النهوض بالصناعة والتجديد بالنسبة لقطاع الصناعة ولبقية أنشطة الخدمات الواردة بالقائمة الملحقة بهذا الأمر، وذلك بعد أخذ رأي اللجنة الاستشارية المنصوص عليها بالفصل 7 (جديد) من الأمر عدد 539 لسنة 1994 المؤرخ في 10 مارس 1994 المشار إليه أعلاه.

الفصل 4 . تسند الامتيازات المنصوص عليها بهذا الأمر من قبل وزير التكوين المهني التشغيل. بعد أخذ رأي لجنة استشارية تتربّك من :

- وزير التكوين المهني والتشغيل أو من ينوبه : رئيس،
- مثل عن وزارة التكوين المهني والتشغيل : عضو،
- مثل عن وزارة المالية : عضو،
- مثل عن وزارة التخطيط والتعاون الدولي : عضو،
- مثل عن وزارة الصناعة والتكنولوجيا : عضو،
- مثل عن وزارة الفلاحة والبيئة : عضو،
- مثل عن المركز الوطني للتكوين المستمر والترقية المهنية : عضو .

ويمكن لرئيس اللجنة أن يستدعي أي شخص يرى فيه الكفاءة لحضور اجتماعاتها بصوت استشاري.

وتجمع اللجنة بدعوة من رئيسها للتداول في المسائل الداخلة في نطاق مسؤولياتها والمدرجة بجدول أعمال يحال إلى جميع أعضائها سبعة أيام على الأقل قبل انعقاد الاجتماع.

ولا تصح اجتماعات اللجنة إلا بحضور نصف أعضائها على الأقل.

وتتصدر آراء اللجنة بأغلبية صوات الأعضاء الحاضرين. وفي صورة تعادل الأصوات يكون صوت الرئيس مرجحا. ويتولى كتابة اللجنة المركز الوطني للتكوين المستمر والترقية المهنية.

الفصل 5 . حدد المقدار الأقصى الذي تتتكلف به الدولة بـ 125 000 دينارا.

وإذا ما تبين أن الاستثمار المنصوص عليه بالفصل 39 من مجلة تشجيع الاستثمارات يكتسي أهمية أو فائدة خاصة، فيمكن أن تتتكلف الدولة جزئياً أو كلياً بما تبقى من كلفة التكوين، على أن لا تتجاوز هذه المساعدة التكميلية مبلغاً أقصاه 125 000 دينارا.

وعلى رأي وزير المالية،

وعلى رأي وزير التخطيط والتعاون الدولي،

وعلى رأي وزير الصناعة والتكنولوجيا،

وعلى رأي وزير الفلاحة والبيئة،

وعلى رأي وزير النقل،

وعلى رأي وزير الصحة العمومية،

وعلى رأي المحكمة الإدارية.

يصدر الأمر الآتي نصه :

الفصل الأول . عملاً بأحكام الفصل 39 من مجلة تشجيع الاستثمارات، يمكن للمؤسسات العاملة بقطاع الفلاحة والصيد البحري وبقطاع الصناعة، وبأنشطة الخدمات الواردة بالقائمة الملحقة بهذا الأمر أن تنتفع بتتكلف الدولة بمصاريف تكوين الأعوان المرتبطة بالاستثمارات المنصوص عليها بالفصل 39 سالف الذكر والتي تتولى تنظيمها بالوسط المهني أو لدى هيكل تكويني أو تعليمي سواء داخل البلاد أو خارجها.

الفصل 2 . تشتمل مصاريف تكوين الأعوان على معاليم الترسيم ونفقات التنقل والإقامة وغيرها من المصاريف المرتبطة بإنجاز العملية التكوينية.

وتضبط المقاييس والمقدار القصوى للتتكلف بمخالف أصناف مصاريف تكوين الأعوان وفقاً للمقاييس والمقدار القصوى المنصوص عليها بالفصل الأول من القرار المؤرخ في 10 فيفري 2009 والمتصل بضبط مجالات استعمال التسبة على الأداء على التكوين المهني ومقاييس ومقادير تمويل الأنشطة التكوينية الخاصة بها وكذلك المقادير القصوى لاستعمالات حقوق السحب بعنوان تمويل الأنشطة التكوينية الخاصة بها، والمنصوص عليه بالفصل 5 من الأمر عدد 292 لسنة 2009 المؤرخ في 2 فيفري 2009 المشار إليه أعلاه.

الفصل 3 . يتعين على المؤسسة التي ترغب في الانتفاع بتتكلف الدولة بمصاريف تكوين الأعوان أن تودع لدى المركز الوطني للتكوين المستمر والترقية المهنية مخططاً تكوينياً وفقاً لأنموذج تعدد المصالح المختصة لوزارة التكوين المهني والتشغيل.

ويجب أن يبين هذا المخطط خاصة طبيعة العمليات التكوينية المزعز إنجازها وظروف تنظيمها ومدتها والمنتفعين بها وكذلك التكاليف التقديرية.

كما يتعين أن يكون المخطط التكويني المنصوص عليه بالفقرة الأولى من هذا الفصل مصحوباً بشهادة في أهلية الانتفاع بالامتياز الوارد بالفصل 39 من مجلة تشجيع الاستثمارات مسلمة، حسب الحال، من قبل :

- 3 . الخدمات البيئية :**
- . مخابر التحاليل والقياسات في ميدان البيئة.
- 4 . الصحة :**
- . المصحات متعددة الاختصاصات،
  - . المصحات ذات الاختصاص الواحد،
  - . مخابر التحاليل الطبية.
- 5 . المواصلات :**
- . تركيب التجهيزات الالكترونية وتجهيزات الاتصالات،
  - . خدمات متعلقة بالرسائل،
  - . خدمات البريد الالكتروني،
  - . خدمات الاتصال المصور،
  - . توزيع الخدمات السمعية البصرية،
  - . مراكز عمومية للأنترنات،
  - . مراكز النداء،
  - . قاعدة تقنية لمراكل النداء.
- 6 . النقل :**
- . النقل البري،
  - . النقل البحري،
  - . النقل الجوي،
- 7 . خدمات البحث والتنمية.**
- 8 . الخدمات المرتبطة بالفلاحة والصيد البحري :**
- . إضفاء قيمة إضافية للمنتوجات الفرعية النباتية أو الحيوانية
  - . التلقيح الاصطناعي،
  - . خدمات العيادات والمصحات البيطرية،
  - . خدمات مخابر التحاليل الفلاحية البيطرية،
  - . الاستشارات الفلاحية،
  - . جمع وхран الحبوب،
  - . تكييف البذور وتسويقها،
  - . تحضير الأرض والجني والحساب وحماية النباتات،
  - . حفر الآبار والتنقيبات المائية،
  - . حزن الأعلاف الخشنة المنتجة محلياً،
  - . الوحدات المتنقلة للتصرف في الشبكات المائية الفلاحية وصيانتها،
  - . الوحدات المتنقلة لصيانة المعدات الفلاحية،
  - . الوحدات المتنقلة لمداواة النباتات والتزويد الميداني بمستلزمات الإنتاج وجني المحاصيل،
- الفصل 6 . تدفع مساهمة الدولة بعنوان التكفل بمصاريف تكوين الأعوان بحسب تقدم إنجاز المخطط التكويني المشار إليه بالفصل 3 من هذا الأمر وعلى ضوء نتائج المراقبة التي تقوم بها لهذا الغرض صالح المركز الوطني للتكوين المستمر والترقية المهنية.**
- الفصل 7 .** يتعين على المؤسسة المتنافعة بالامتيازات المنصوص عليها بهذا الأمر أن تتمكن الأعوان المفوضين من قبل المركز الوطني للتكوين المستمر والترقية المهنية من كل الوثائق المتعلقة بإنجاز المخططات التكوينية المعنية.
- الفصل 8 .** لا يمكن للمؤسسة الانتفاع بعنوان نفس عملية التكوين بالامتيازات الواردة بهذا الأمر وبالتسبيقة على الأداء على التكوين المهني أو بحقوق السحب أو بأي امتياز آخر في مجال التكوين المهني والتأهيل والإدماج وإعادة الإدماج المهني.
- وتسحب الامتيازات المنصوص عليها بهذا الأمر في صورة عدم إنجاز الاستثمارات المعنية أو تحويل الوجهة الأصلية لهذه الاستثمارات أو عدم احترام مقتضيات هذا الأمر وذلك وفقاً للفصل 65 من مجلة تشجيع الاستثمارات.
- الفصل 9 .** تحمل النفقات المبينة بالفصل 6 من هذا الأمر على صندوق النهوض بالتكوين والتدريب المهني المحدث بمقتضى الفصل 17 من القانون عدد 101 لسنة 1999 المؤرخ في 31 ديسمبر 1999 المشار إليه أعلاه.
- الفصل 10 .** تلغى جميع الأحكام السابقة المخالفة لهذا الأمر وخاصة الأمر عدد 540 لسنة 1994 المؤرخ في 10 مارس 1994 المشار إليه أعلاه.
- الفصل 11 .** وزير التكوين المهني والتشغيل وزیر المالية ووزیر التخطيط والتعاون الدولي وزیر الصناعة والتكنولوجيا ووزیر الفلاحة والبيئة وزیر النقل وزیر الصحة العمومية مكلفوون، كل فيما يخصه، بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.
- تونس في 24 أكتوبر 2011.
- رئيس الجمهورية المؤقت  
فؤاد المبعز
- ملحق**
- 1 . الخدمات المعلوماتية :**
- . تطوير البرمجيات وصيانتها،
  - . بنوك البيانات وخدمات الاتصالات المعلوماتية.
- 2 . الخدمات في الدراسات والخبرات والمعونة :**
- . تجربة المنتوجات الصناعية وتحليلها،
  - . المراقبة والخبرة الكمية والكيفية،
  - . الهندسة الصناعية.

## وزارة النقل

وعلى القانون عدد 33 لسنة 2004 المؤرخ في 19 أفريل 2004 والمتعلق بتنظيم النقل البري المنقح بالقانون عدد 55 لسنة 2006 المؤرخ في 28 جويلية 2006 وخاصة الفصول 32 و 33 منه،

وعلى المرسوم عدد 14 لسنة 2011 المؤرخ في 23 مارس 2011 المتعلق بالتنظيم المؤقت للسلط العمومية،

وعلى الأمر عدد 863 لسنة 1986 المؤرخ في 15 سبتمبر 1986 والمتعلق بضبط مشمولات وزارة النقل،

وعلى الأمر عدد 86 لسنة 1991 المؤرخ في 14 جانفي 1991 والمتعلق بتنظيم المصالح المركزية لوزارة النقل،

وعلى الأمر عدد 2048 لسنة 1999 المؤرخ في 13 سبتمبر 1999 والمتعلق بضبط المعاليم الراجعة للوكلة الفنية للنقل البري مقابل الخدمات التي ت Siddiha والمنقح والمتمم بالأمر عدد 2782 لسنة 2000 المؤرخ في 20 نوفمبر 2000 وبالأمر عدد 704 لسنة 2007 المؤرخ في 22 مارس 2007،

وعلى الأمر عدد 1876 لسنة 2004 المؤرخ في 11 أوت 2004 والمتعلق بصلوية المحل وشهادة الوقاية،

وعلى الأمر عدد 2766 لسنة 2004 المؤرخ في 31 ديسمبر 2004 والمتعلق بضبط تركيبة وطرق سير الهيئة الاستشارية للنقل البري المنصوص عليها بالفصل 36 من القانون عدد 33 لسنة 2004 المؤرخ في 19 أفريل 2004 والمتعلق بتنظيم النقل البري،

وعلى الأمر عدد 2768 لسنة 2004 المؤرخ في 31 ديسمبر 2004 والمتعلق بضبط بنود العقود النموذجية لنقل البضائع على الطرقات لحساب الغير ولكراء عربات نقل الأشخاص على الطرقات وعربات نقل البضائع على الطرقات،

وعلى الأمر عدد 370 لسنة 2006 المؤرخ في 3 فيفري 2006 المتعلق بضبط إجراءات وضعية الاستشارة الوجوبية لمجلس المنافسة حول مشاريع النصوص الترتيبية،

وعلى الأمر عدد 2118 لسنة 2006 المؤرخ في 31 جويلية 2006 والمتعلق بضبط الشروط المتعلقة بالجنسية وبالكافأة المهنية للشخص الراغب في تعاطي أحد الأنشطة المنصوص عليها بالالفصل 22 و 25 و 28 و 30 و 33 من القانون عدد 33 لسنة 2004 المؤرخ في 19 أفريل 2004 والمتعلق بتنظيم النقل البري،

وعلى الأمر عدد 2480 لسنة 2008 المؤرخ في 1 جويلية 2008 والمتعلق بضبط الوثائق الخاصة باستغلال عربات النقل على الطرقات المخصصة لتعاطي الأنشطة المذكورة بالقانون عدد 33 لسنة 2004 المؤرخ في 19 أفريل 2004 والمتعلق بتنظيم النقل البري وكذلك الوثائق الخاصة بعملية النقل أو الكراء،

- . تركيب تجهيزات وألات الصيد البحري،
- . توزيع منتجات الصيد البحري عبر مسالك مندمجة،
- . تحاليل بكتريولوجية وكيميائية بيطرية،
- . الوحدات المتنقلة لصيانة تجهيزات ومعدات الصيد البحري.

قرار من وزير النقل مؤرخ في 18 أكتوبر 2011 يتعلق بالمصادقة على كراس الشروط المتعلق بتعاطي نشاط كراء عربات نقل البضائع على الطرقات التي يتجاوز وزنها الجملي المرخص فيه إثنى عشر طنا من قبل الأشخاص المعنويين وبضبط أصناف العربات التي لا يمكن كراوئها إلا بسانق،

إن وزير النقل،

بعد الإطلاع على المرسوم عدد 14 لسنة 1961 المؤرخ في 30 أوت 1961 والمتعلق ببيان شروط مباشرة بعض أنواع من النشاط التجاري والمصادق عليه بالقانون عدد 46 لسنة 1961 المؤرخ في 6 نوفمبر 1961 والمنقح بالقانون عدد 84 لسنة 1985 المؤرخ في 11 أوت 1985،

وعلى القانون عدد 91 لسنة 1982 المؤرخ في 31 ديسمبر 1982 والمتعلق بقانون المالية لتصرف 1983 وخاصة الفصل 77 منه، وعلى القانون عدد 64 لسنة 1991 المؤرخ في 29 جويلية 1991 المتعلق بالمنافسة والأسعار وعلى جميع النصوص التي نفحته وتممتها وخاصة القانون عدد 60 لسنة 2005 المؤرخ في 18 جويلية 2005،

وعلى القانون عدد 117 لسنة 1992 المؤرخ في 7 ديسمبر 1992 المتعلق بحماية المستهلك،

وعلى مجلة تشجيع الاستثمار الصادرة بالقانون عدد 120 لسنة 1993 المؤرخ في 27 ديسمبر 1993 وعلى جميع النصوص التي نفحتها أو تممتها وخاصة القانون عدد 58 لسنة 2010 المؤرخ في 17 ديسمبر 2010 والمتعلق بقانون المالية لسنة 2011،

وعلى القانون عدد 37 لسنة 1997 المؤرخ في 2 جوان 1997 والمتعلق بنقل المواد الخطرة عبر الطرقات، وعلى مجلة الطرقات الصادرة بالقانون عدد 71 لسنة 1999 المؤرخ في 26 جويلية 1999 وعلى جميع النصوص التي نفحتها أو تممتها وخاصة القانون عدد 66 لسنة 2009 المؤرخ في 12 أوت 2009،

الفصل 2 . لا يجوز كراء العربات التي يساوي أو يفوق وزنها الجمي  
المرخص فيه تسعه عشر طنا والجرارات الطرقية إلا بسائق.

الفصل 3 . تلغى جميع الأحكام السابقة والمخالفة لأحكام هذا  
القرار وخاصة أحكام كراس الشروط المتعلق بكراء عربات نقل  
البضائع عبر الطرق الملحق بقرار وزير النقل المؤرخ في 5  
فيفري 2002 والمتعلق بالمصادقة على كراسات الشروط الخاصة  
بتغطية نشاط نقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير وكراء  
عربات نقل البضائع عبر الطرق.

الفصل 4 . ينشر هذا القرار بالرائد الرسمي للجمهورية  
التونسية.

تونس في 18 أكتوبر 2011.

وزير النقل  
سالم الميلادي

اطلع عليه  
عن الوزير الأول  
الكاتب العام للحكومة  
محمد صالح بن عيسى

وعلى قرار وزير النقل المؤرخ في 5 فيفري 2002 والمتعلق  
بالمصادقة على كراسات الشروط الخاصة بتغطية نشاط نقل  
البضائع عبر الطرق لحساب الغير وكراء عربات نقل البضائع عبر  
الطرق،

وعلى قرار وزير الداخلية والتنمية المحلية المؤرخ في 17  
أوت 2004 المتعلق بالمصادقة على كراس الشروط الخاص  
بضبط الشروط العامة لصلاحية المحلات،

وعلى رأي الهيئة الاستشارية للنقل البري المنصوص عليها  
بالفصل 36 من القانون عدد 33 لسنة 2004 المؤرخ في 19  
أبريل 2004 والمتعلق بتنظيم النقل البري،  
وعلى رأي مجلس المنافسة.

قرر ما يلي :

الفصل الأول . تمت المصادقة على كراس الشروط الملحق  
بهذا القرار والمتعلق بتغطية نشاط كراء عربات نقل البضائع على  
الطرق التي يتتجاوز وزنها الجمي المرخص فيه إثنين عشر طنا  
من قبل الأشخاص المعنيين.

الجمهورية التونسية  
وزارة النقل  
الإدارة العامة للنقل البري

## كراس شروط

يتعلق بتعاطي نشاط كراء عربات نقل البضائع على الطرقات التي يتجاوز وزنها الجملي المرخص  
فيه إثني عشر طنا من قبل الأشخاص المعنويين

أن يتمتع بالجنسية التونسية طبقاً لأحكام المرسوم عدد 14 لسنة 1961 المؤرخ في 30 أوت 1961 والمتعلق ببيان شروط مباشرة بعض أنواع من النشاط التجاري والمصادر عليه بالقانون عدد 46 لسنة 1961 المؤرخ في 6 نوفمبر 1961 والمنقح بالقانون عدد 84 لسنة 1985 المؤرخ في 11 أوت 1985 أو عند الاقتضاء أن يحصل على موافقة الجنة العليا للاستثمار المنصوص عليها بالفصل 3 من مجلة تشجيع الاستثمارات الصادرة بمقتضى القانون عدد 120 لسنة 1993 المؤرخ في 27 ديسمبر 1993 إذا كانت نسبة مساهمة الأجانب في رأس مال الشركة تفوق 50%.

أن يكون مالكاً أو مؤجراً لمحل يأوي مقره الاجتماعي ومستودعاً مختصاً لإيواء وصيانة العربات.

أن لا يكون ممثلاً القانوني قد حكم عليه بسبب ارتكابه لجناية أو لجنة بأكثر من ثلاثة أشهر سجنا بدون تأجيل التنفيذ أو بأكثر من ستة أشهر سجنا مع الإسعاف بتأخيل التنفيذ وأن لا يكون قد صدر ضده حكم بالإفلاس ولم يسترد حقوقه،

أن توفر لدى ممثلاً القانوني أحد شروط الكفاءة المهنية التالية :

- أن يكون مكتسباً لخبرة بالبلاد التونسية لمدة ثلاث سنوات على الأقل على مستوى التسيير في مجال النقل البري للبضائع. ويجوز أن تكون الخبرة المهنية مكتسبة بالخارج وذلك بالنسبة إلى الأشخاص من ذوي الجنسية التونسية ومواطني البلدان التي تعرف بالخبرة المكتسبة بالبلاد التونسية على أساس المعاملة بالممثل.

- أو أن يكون متاحلاً على شهادة جامعية أو شهادة منظرة بهذا المستوى في اختصاص له علاقة بالنشاط المطلوب.

- أو أن يكون متاحلاً على شهادة في الكفاءة المهنية طبقاً للالفصل 7 من الأمر عدد 2118 لسنة 2006 المؤرخ في 31 جويلية 2006 والمتعلق بضبط الشروط المتعلقة بالجنسية وبالكفاءة المهنية للشخص الراغب في تعاطي أحد الأنشطة المنصوص عليها بالفصل 22 و 25 و 28 و 30 و 33 من القانون عدد 33 لسنة 2004 المؤرخ في 19 أفريل 2004 و المتعلق بتنظيم النقل البري،

وفي صورة عدم توفر أي من شروط الكفاءة المهنية لدى الممثل القانوني، يجب تشغيل شخص توكل له مسؤولية في التسيير و تتتوفر لديه هذه الكفاءة.

### القسم الأول

#### العربات و العلامات التمييزية و الوثائق المطلوبة

الفصل 7 : يجب أن يكون كل شخص يرغب في تعاطي هذا النشاط مالكاً أو مستأجراً بطريقة الإيجار المالي لأسطول يتربك على الأقل من 18 عربة نقل بضائع مسجلة بالبلاد التونسية ويتجاوز الوزن الجملي المرخص فيه لكل منها إثنى عشر طنا.

### الباب الأول أحكام عامة

الفصل الأول : تعتبر كراء لعربية نقل بضائع على الطرقات كل عملية يتسلمه بمقتضاه المكتري عربة نقل بضائع على الطرقات بسائق أو بدونه لمدة معينة وبمقابل يتفق عليهما مسبقاً.

ولا تعتبر عمليات الإيجار المالي لعربات نقل البضائع عمليات كراء في مفهوم هذا الكراس.

الفصل 2 : يتعين على الممثل القانوني للشخص المعنوي الذي يرغب في تعاطي نشاط كراء عربات نقل البضائع على الطرقات الالتزام كتابياً بمضمون هذا الكراس وذلك بتحرير التصريح الملحق به في نظيرين أصليين معرفين بالإمضاء يودع أحدهما لدى الإدارة العامة للنقل البري بوزارة النقل و يحتفظ بالنظير الثاني بعد ختمه من قبل هذه المصالح.

الفصل 3 : يخضع تعاطي نشاط كراء عربات نقل البضائع على الطرقات التي يتجاوز وزنها الجملي المرخص فيه إثنى عشر طناً لمقتضيات القانون عدد 33 لسنة 2004 المؤرخ في 19 أفريل 2004 والمتعلق بتنظيم النقل البري.

الفصل 4 : يجب أن تتم كل عملية كراء لعربية نقل بضائع على الطرقات بمقتضى عقد يتضمن بنوداً تبين طبيعة الكراء و غرضه و طرق تنفيذ الخدمة والتزامات كل من الكاري و المكتري و معين الكراء و عند الإقتضاء الخدمات الإضافية المتفق عليها وشروط استخدام السائق إذا كان كراء العربة بسائق.

وفي صورة عدم وجود عقد كتابي يتضمن البنود المذكورة أعلاه، تطبق وجوباً مقتضيات العقد النموذجي المنصوص عليه بالأمر عدد 2768 لسنة 2004 المؤرخ في 31 ديسمبر 2004 والمتعلق بضبط بنود العقود النموذجية لنقل البضائع على الطرقات لحساب الغير و لكراء عربات نقل الأشخاص على الطرقات وعربات نقل البضائع على الطرقات.

الفصل 5 : يحتوي هذا الكراس على 18 فصلاً واردة في 4 أبواب.

### الباب الثاني

#### شروط تعاطي النشاط

الفصل 6 : يجب أن تتوفر في الشخص المعنوي الذي يرغب في تعاطي نشاط كراء عربات نقل البضائع الشروط التالية :  
أن ينص موضوعه الاجتماعي على تعاطي نشاط كراء عربات نقل البضائع على الطرقات،

- (1) تأسيس أول :
- نسخة من التصريح الملحق بكراس الشروط،
  - نسخة من شهادة تسجيل العربية،
  - طابع موجبات إدارية،
  - وصل في دفع المعلوم الراجع للوكلالة الفنية للنقل البري.
- (2) تعويض عربة :
- بطاقة استغلال العربية المزمع تعويضها،
  - نسخة من التصريح الملحق بكراس الشروط،
  - نسخة من شهادة تسجيل العربية المزمع استغلالها،
  - طابع موجبات إدارية،
  - وصل في دفع المعلوم الراجع للوكلالة الفنية للنقل البري.
- (3) توسيع الأسطول :
- نسخة من التصريح الملحق بكراس الشروط،
  - نسخة من شهادة تسجيل العربية،
  - طابع موجبات إدارية،
  - وصل في دفع المعلوم الراجع للوكلالة الفنية للنقل البري.
- (4) تجديد بطاقة الاستغلال :
- نسخة من التصريح الملحق بكراس الشروط،
  - بطاقة الاستغلال المزمع تجديدها،
  - طابع موجبات إدارية،
  - وصل في دفع المعلوم الراجع للوكلالة الفنية للنقل البري.
- (5) نظير :
- البطاقة القديمة المشوهة أو شهادة ضياع مسلمة من السلطة المختصة أو محضر سرقة مسلم من السلطة المختصة (حسب الحالة)،
  - طابع موجبات إدارية،
  - وصل في دفع المعلوم الراجع للوكلالة الفنية للنقل البري.

### الباب الثالث

#### أحكام مختلفة

- الفصل 15 : يتعين على الممثل القانوني للشخص المعنوي أن يقوم بإخضاع التصريح الملحق بهذا الكراس و الذي ينص خاصة على مصادقته على مضمون كراس الشروط وعلى تاريخ إنطلاق ممارسة النشاط.
- الفصل 16 : في صورة تغيير الممثل القانوني للشخص المعنوي، يتعين على الممثل القانوني الجديد إيداع تصريح ثان لدى الإدارة العامة للنقل البري وزارة النقل في أجل لا يتجاوز ثلاثة أشهر من تاريخ حصول التغيير.

الفصل 8 : يجب أن يتكون هذا الأسطول من عربات لا يتجاوز عمرها السنة عند تاريخ إيداع مطلب الحصول على بطاقة الاستغلال الخاصة بها.

و يجب أن لا يتجاوز عمر كل عربة تضاف لاحقاً السنة عند إيداع مطلب الحصول على بطاقة الاستغلال الخاصة بها.

الفصل 9 : يجوز إذا كان الممثل القانوني للشخص المعنوي الذي يرغب في تعاطي هذا النشاط باعثاً شاباً متاحلاً على شهادة جامعية أو شهادة منظرة بهذا المستوى أن يترك الأسطول من ثلاث عربات نقل بضائع مسجلة بالبلاد التونسية يتجاوز الوزن الجملي المرخص فيه لكل منها إثني عشر (12) طناً.

ويجب أن يتكون هذا الأسطول من عربات لا يتجاوز عمرها السنة عند تاريخ إيداع مطلب الحصول على بطاقة الاستغلال لأول مرة.

ويجب الترفيع في حجم الأسطول ليبلغ 18 عربة خلال أجل لا يتجاوز ثلاث سنوات من تاريخ بداية النشاط. وعند انتهاء هذا الأجل لا يمكنمواصلة تعاطي النشاط إلا بعد إثبات القيام بهذا الترفيع.

الفصل 10 : يجب أن يكون الأسطول المستغل مستجيباً بصفة دائمة للشرط المتعلق بعدد العربات.

الفصل 11 : يجب أن تكون كل عربة مستخدمة في الكراء ويتجاوز وزنها الجملي المرخص فيه إثني عشر طناً محملة لبيانات باللون الأبيض. بصفحات تسجيل ذات لون أزرق حاملة لبيانات باللون الأبيض.

الفصل 12 : مع مراعاة أحكام مجلة الطرقات و نصوصها التطبيقية، يجب أن تكون كل عربة مستخدمة في الكراء و يتتجاوز وزنها الجملي المرخص فيه إثني عشر طناً مصحوبة ببطاقة استغلال.

الفصل 13 : يجب أن تكون كل عربة نقل بضائع يتتجاوز وزنها الجملي المرخص فيه إثني عشر طناً إذا كانت مؤجرة مصحوبة بالوثائق التالية :

- نسخة مصورة من عقد كراء العربية،
- نسخة مصورة من التصريح الملحق بكراس الشروط الخاص بتعاطي المكتري لنشاط نقل البضائع لحساب الغير، إذا كانت العربية تقوم بنقل لحساب الغير.

#### القسم الثاني

#### أساليب إسناد بطاقة الاستغلال

الفصل 14: يجب أن يحرر كل مطلب للحصول على بطاقة الاستغلال المنصوص عليها بالأمر عدد 2480 لسنة 2008 المؤرخ في 1 جويلية 2008 و المتعلق بضبط الوثائق الخاصة باستغلال عربات النقل على الطرقات المخصصة لتعاطي الأنشطة المذكورة بالقانون عدد 33 لسنة 2004 المؤرخ في 19 أفريل 2004 و المتعلق بتنظيم النقل البري و كذلك الوثائق الخاصة بعملية النقل أو الكراء، على مطبوعة تسلمها المصالح الجهوية للوكلالة الفنية للنقل البري و يكون مرفقاً بالوثائق التالية :

**الباب الرابع**  
**المراقبة و العقوبات**

- نسخة من الوثائق التي تثبت شرط الكفاءة المهنية،  
- نسخة من شهادات تسجيل وبطاقات استغلال العربات المستخدمة في الكراء.

الفصل 18 : عند مخالفة التشريع الجاري به العمل في مجال نقل البضائع أو الجولان على الطرقات، يتعرض المخالف للعقوبات المنصوص عليها بالقانونين التاليين:

مجلة الطرقات الصادرة بالقانون عدد 71 لسنة 1999 المؤرخ في 26 جويلية 1999 و جميع النصوص التي نصت بها وتممتها؛

القانون عدد 33 لسنة 2004 المؤرخ في 19 أفريل 2004 والمتعلق بتنظيم النقل البري كما تم تنصيجه بالقانون عدد 55 لسنة 2006 المؤرخ في 28 جويلية 2006.

الفصل 17 : يجب على كل شخص يتعاطى نشاط كراء عربات نقل البضائع توفير التسهيلات الالزمة لأعوان المراقبة المنصوص عليهم بالفصل 45 من القانون عدد 33 لسنة 2004 المؤرخ في 19 أفريل 2004 و المتعلق بتنظيم النقل البري عند قيامهم بعمليات المراقبة بال محلات المهنية و أن يستظهر لديهم بجميع الوثائق الضرورية لإثبات توفر الشروط المطلوبة لممارسة النشاط وخاصة الوثائق التالية:

- نسخة من بطاقة التعريف الوطنية للممثل القانوني للشخص المعنوي،  
- نسخة من العقد التأسيسي للشركة،

تصريح بممارسة نشاط كراء عربات نقل البضائع  
على الطرقات التي يتجاوز وزنها الجملي المرخص فيه إثنى عشر طنا

..... إني الممضي(ة) أسفله السيد(ة) .....  
صاحب(ة) بطاقة التعريف الوطنية عدد ..... مسلمة بتاريخ .....  
والقاطن ب.....  
..... أصرح بصفتي الممثل (ة) القانوني لشركة .....  
صاحبة بطاقة المعرف الجبائي عدد .....  
والكائن مقرها الاجتماعي ب.....  
.....  
 بأنني أطلعت ووافقت على كراس الشروط المتعلقة بتعاطي نشاط كراء عربات نقل البضائع على الطرقات التي يفوق وزنها الجملي المرخص فيه إثنى عشر طنا والتزمت بمضمونه، وأن الشركة و ممثلها القانوني يستجيبان للشروط المنصوص عليها بالكراس المذكور أعلاه،  
..... كما أصرح بأنني سأنطق في ممارسة هذا النشاط ابتداء من تاريخ (\*) .....  
وأتعهد باحترام كافة القوانين و الترتيبات الجاري بها العمل.  
..... حرر في نظيرين أصليين باللغة العربية بتاريخ .....

الإمضاء ( معرف به )

خاص بالإدارة

تم إيداع نظير من هذا التصريح لدى الإدارة العامة  
للنقل البري بوزارة النقل بتاريخ .....

(\*) بالنسبة للأشخاص الذين شرعوا بعد في ممارسة نشاطهم أو تقدموا بإيداع التصريح لتسوية وضعية ما، ذكر تاريخ بداية النشاط.

تصريح بممارسة الأشخاص المنصوص عليهم بالفصل 9 من كراس الشروط لنشاط كراء عربات نقل البضائع على الطرقات التي يتجاوز وزنها الجملي المرخص فيه إثني عشر طنا

إنني الممضي (ة) أسفله السيد (ة) .....  
صاحب(ة) بطاقة التعريف الوطنية عدد ..... مسلمة بتاريخ .....  
القاطن بـ .....  
باعث شاب و متخصص على شهادة جامعية بتاريخ .....  
أصرح بصفتي الممثل (ة) القانوني لشركة (شركة شخص واحد ذات مسؤولية محدودة) : .....  
صاحبة بطاقة المعرف الجبائي عدد .....  
والكائن مقرها الاجتماعي بـ .....  
بأنني أطلعت ووافقت على كراس الشروط المتعلقة بتعاطي نشاط كراء عربات نقل البضائع على الطرقات التي يفوق وزنها الجملي المرخص فيه إثني عشر طنا والتزمت بمضمونه، وبأن الشركة و ممثلها القانوني يستجيبان للشروط المنصوص عليها بالكراس المذكور أعلاه،  
كما أصرح بأنني سأطلق في ممارسة هذا النشاط ابتداء من تاريخ (\*) .....  
و أتعهد باحترام كافة القوانين و الترتيبات الجاري بها العمل.

حرر في نظيرين أصليين باللغة العربية بتاريخ .....

الإمضاء ( معرف به )

### خاص بالإدارة

تم إيداع نظير من هذا التصريح لدى الإدارة العامة  
للنقل البري بوزارة النقل بتاريخ .....

(\*) بالنسبة للأشخاص الذين شرعوا بعد في ممارسة نشاطهم أو تقدموا بآيدياع التصريح لتسوية وضعية ما، ذكر تاريخ بداية النشاط.

بمقتضى أمر عدد 4793 لسنة 2011 مؤرخ في 9 ديسمبر 2011 .  
كلفت الدكتورة احلام بلحاج، أستاذ محاضر ميرز استشفائي جامعي في الطب، بمهام رئيس قسم الطب النفسي للأطفال بمستشفى "المنجي سليم" بالمرسى.

بمقتضى أمر عدد 4794 لسنة 2011 مؤرخ في 10 ديسمبر 2011 .  
كلفت الدكتورة منيرة خياط، طبيب أسنان رئيس للصحة العمومية، بمهام رئيس قسم طب الأسنان بمستشفى "عزيزة عثمانة" بتونس.

#### تسميات

بمقتضى أمر عدد 4792 لسنة 2011 مؤرخ في 9 ديسمبر 2011 .  
كلفت السيدة سندة ريم قوشة حرم الوزير، أستاذ استشفائي جامعي في الطب، بمهام رئيس قسم أمراض الكلى بمستشفى "المنجي سليم" بالمرسى.

تعريف الإمضاء : رئيس البلدية

ت د و ب (د) : 0330 9061

نسخة مطابقة : الرئيس المدير العام للمطبعة الرسمية للجمهورية التونسية



## منشورات : 2010

ر د م ك 978-9973-39-096-7

عدد الصفحات : 151

الحجم : 20 X 13

الثمن : 7,000 د

## Edition 2010

I S B N : 978-9973-39-096-7

Page : 168

Format : 20 X 13

Prix : 7,000 D



\* Ces publications ne sont pas assujetties à la T.V.A.

\* Plus 300 millimes (timbre fiscal) pour chaque facture émise.

\* لا تخضع هذه المنشورات للأداء على القيمة المضافة.

\* يضاف للثمن 300 مليم (طابع جبائي) على كل فوترة.



## منشورات : 2010

ر د م ك 2-39-088-978

عدد الصفحات : 193

الحجم : 20 X 13

الثمن : 7,000 د

## Edition 2010

I S B N : 978-9973-39-088-2

Page : 196

Format : 20 X 13

Prix : 7,000 D



\* Ces publications ne sont pas assujetties à la T.V.A.

\* Plus 300 millimes (timbre fiscal) pour chaque facture émise.

\* لا تخضع هذه المنشورات للأداء على القيمة المضافة.

\* يضاف للثمن 300 مليم (طابع جبائي) على كل فوترة.

# الطبعة الرسمية للجمهورية التونسية



دخل موقع الواب الخاص  
بالمطبعة الرسمية للجمهورية  
التونسية في الاشتغال ابتداء من  
22 جانفي 2009 تحت العنوان  
الإلكتروني التالي :

**www.iort.gov.tn**



ويمكن للمستعمل أن يشغل هذا الموقع في ثلاثة لغات في آن واحد العربية والإنجليزية والفرنسية.

ويشتمل هذا الموقع على المحاور الأساسية التالية :

- الرائد الرسمي للجمهورية التونسية قوانين وأوامر وقرارات منذ سنة 1956،
- الرائد الرسمي للإعلانات القانونية والشرعية والعدلية،
- الرائد الرسمي لإعلانات المحكمة العقارية،
- المجالات القانونية.

The screenshot shows the homepage of the official website. At the top, there are links for "FRANÇAIS" and "ARABE". Below that is the title "المطبعة الرسمية للجمهورية التونسية". The main menu includes "الرائد الرسمي", "الإعلانات القانونية والشرعية والعدلية", "الإعلانات العقارية", and "المجالات القانونية". On the left, there's a sidebar with "الرائد الرسمي الأخير" and "الرائد الرسمي للجمهوريتين". The right sidebar lists various services: "آخر إصدار", "مكتبة المطبعة", "الرائد الرسمي للقوانين والأوامر والقرارات والأراء", "الرائد الرسمي للإعلانات القانونية والشرعية والعدلية", "الرائد الرسمي لإعلانات المحكمة العقارية", "المجلات الفتاوية وجموعات تضمنها", "بيانات فنية", "وحدة الانتاج", and "خدمات". At the bottom, there's a footer with copyright information and a "جواز" logo.

كما يمكن للمستعمل الموقع أن ينتفع بخدمة إدراج الإعلانات القانونية والشرعية في أقراص مضغوطة من خلال استعمال نماذج معدة لذلك مسبقاً بالموقع.

# الرائد

سنة 2011

## بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية قوانين وأوامر وقرارات

### يتم الإشتراك

إما بالاتصال بمقر المطبعة الرسمية بشارع فرحات حشاد  
2098 رادس الهاتف : 71434211 أو بأحد مكاتبها :

(71)329637 - تونس : نهج هانون عدد 1 - الهاتف :  
4000 - سوسة : حي ص.ق.ت.ح.إ. نهج الرباط - الهاتف : (73)225495  
3051 - صفاقس : مركز العالية، طريق العين كم 2,2 - الهاتف : (74)460422

أو بتسدييد المبلغ المطلوب نقداً أو عن طريق شيك أو  
بتحويل بريدي أو بنكي باسم المطبعة الرسمية للجمهورية  
التونسية لأحد الحسابات التالية :

تونس : الحساب الجاري بالبريد (تونس) 85-1015 0000000061015  
الشركة التونسية للبنك (ثامر) 10.000.000576088.788.79  
البنك الوطني الفلاحي (تونس) 03.000 0100115006046.07  
الإتحاد الدولي للبنوك (فرع أ) 12 001 000 3500 701004/30  
البنك العربي لتونس (فرع مقررين) 01.100.028 1104 2433 87 90  
التجاري بنك (الحرية) 04 1020024047001997.74  
بنك تونس العربي الدولي (مقررين) 08 2030 005230000028.29  
التجاري بنك (رادس) 04.1000 094047001039.69  
سوسة : الشركة التونسية للبنك 10 609 089 1004125 788 66  
صفاقس : بنك تونس العربي الدولي 08 70300044 30000018.67

### الاشتراك بالدينار التونسي

#### تونس

النشرة الأصلية : 24,000  
الترجمة الفرنسية : 33,000  
النشرة الأصلية والترجمة الفرنسية : 45,000  
الترجمة الانجليزية : 33,000

#### بلدان المغرب العربي

النشرة الأصلية : 56,000  
الترجمة الفرنسية : 65,000  
النشرة الأصلية والترجمة الفرنسية : 77,000  
الترجمة الانجليزية : 65,000

#### إفريقيا وأوروبا

النشرة الأصلية : 66,000  
الترجمة الفرنسية : 81,000  
النشرة الأصلية والترجمة الفرنسية : 95,000  
الترجمة الانجليزية : 81,000

#### أمريكا وأسيا

النشرة الأصلية : 86,000  
الترجمة الفرنسية : 106,000  
النشرة الأصلية والترجمة الفرنسية : 174,000  
الترجمة الانجليزية : 106,000

يضاف إليها 1% معايير صندوق تنمية القدرة التنافسية  
الصناعية مع مصاريف الإرسال عن طريق الجو

السعر الفردي للرائد الرسمي بالنسبة إلى العام الجاري

النشرة الأصلية : 0,500 + 1% ص.ت ق.ت ص الترجمة : 0,700 + 1% ص.ت ق.ت ص